



EN | DE | FR | ES | IT | PT  
Material Handler | F-Series

# MHL 390



300 kW



76,2–87,0 t



max. 24,5 m












**FUCHS**<sup>®</sup>

A TEREX BRAND

# MHL390 F



|  | KEY                                | LEGENDE                        | LÉGENDE                               | LEJENDA                         | LEGENDA                       | LEGENDA                         |
|--|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|  | Reach                              | Ausladung                      | Portée                                | Alcance                         | Sbraccio                      | Alcance                         |
|  | Engine power                       | Motorleistung                  | Puissance du moteur                   | Potencia del motor              | Potenza motore                | Potência do motor               |
|  | Service weight without attachments | Dienstgewicht ohne Anbaugeräte | Poids de service sans équipements     | Peso en servicio sin accesorios | Peso operativo senza attrezzi | Peso operacional sem acessórios |
|  | Center of rotation                 | Drehmitte                      | Centre de rotation                    | Centro de rotación              | Centro rotante                | Centro de rotação               |
|  | Height                             | Höhe                           | Hauteur                               | Altura                          | Altezza                       | Altura                          |
|  | Undercarriage                      | Unterwagen                     | Châssis                               | Carro inferior                  | Carrello                      | Chassi                          |
|  | Not supported                      | Nicht abgestützt               | Non stabilisé                         | No apoyado                      | Non puntellato                | Não apoiado                     |
|  | 4-point supported                  | 4-Punkt abgestützt             | Appuyé sur 4 stabilisateurs           | Apoyado en 4 puntos             | Sostegno a 4 punti            | Apoiado em 4 pontos             |
|  | 2-point supported with blade       | 2-Punkt abgestützt mit Schild  | Appuyé sur 2 stabilisateurs avec lame | Apoyado en 2 puntos             | Sostegno a 2 punti con lama   | Apoiado em 2 pontos com placa   |



## Important notes regarding the load capacities

The lift capacity values are stated in metric tons (t). The pump pressure is 360 bar. In accordance with ISO 10567, the lift capacity values represents 75 % of the static tipping loads or 87% of the hydraulic lifting force (marked °). On solid and level ground the values apply to a swing range of 360°. The (...) values apply in the longitudinal direction of the undercarriage. The values for "not supported" only apply via the steering axle or the locked oscillating axle. The weights of the attached load hoisting equipment (grab, load hock, etc.) must be deducted from the lift capacity values. The working load of the lifting devise must be observed. In accordance with the EN 474-5 for object handling application hose rupture valves on the boom and stick cylinders, an overload warning device and the lift capacity table in the cab are required. The machine has to be supported on a level ground for object handling application.

## Consideraciones importantes sobre las cargas

Los valores de carga se indican en toneladas (t). La presión de la bomba es de 360 bar. Según la norma ISO 10567, los valores ascienden al 75 % de la carga de vuelco o al 87 % de la capacidad de elevación hidráulica (marcado en °). En suelos firmes y planos, los valores son válidos para un radio de inclinación de 360°. Los valores (...) son válidos para el sentido longitudinal del carro inferior. Los pesos de los dispositivos de elevación (cuchara, ganchos de carga, etc.) se deducen de los valores de carga. Hay que tener en cuenta la capacidad de carga de los dispositivos de elevación. En cumplimiento de la norma EN 474-5, para ejecutar elevaciones de carga son necesarias válvulas antirrotura de mangueras en el cilindro de elevación y en el balancín, un dispositivo de aviso de sobrecarga y la tabla de capacidad de carga en la cabina. Realizar las elevaciones de carga con la máquina apoyada.

## Wichtige Erläuterungen zu den Traglasten

Die Traglastwerte sind in Tonnen (t) angegeben. Der Pumpendruck beträgt 360 bar. Gemäß ISO 10567 betragen die Werte 75 % der statischen Kipplast oder 87 % der hydraulischen Hubkraft (gekennzeichnet mit °). Auf festem und ebenem Untergrund gelten die Werte für einen Schwenkbereich von 360°. Die (...) -Werte gelten in Längsrichtung des Unterwagens. Gewichte angebaute Lastaufnahmemittel (Greifer, Lasthaken, usw.) sind von den Traglastwerten abzuziehen. Die zulässige Traglast des Lastaufnahmemittels ist zu beachten. Für den Hebezeugbetrieb sind entsprechend der Norm EN 474-5 Rohrbruchventile an den Hub- und Stielzylindern, eine Überlastwarneinrichtung und die Traglasttabelle in der Kabine erforderlich. Den Hebezeugbetrieb nur mit eben abgestützter Maschine durchführen.

## Spiegazioni importanti sui carichi massimi

I valori dei carichi massimi sono indicati in tonnellate (t). La pressione della pompa è di 360 bar. Conformemente alla norma ISO 10567, questi valori corrispondono al 75 % del carico di ribaltamento statico oppure all'87 % della forza di sollevamento idraulica (contrassegnati con °). Su una superficie di terreno stabile e piana, i valori valgono per un'area di rotazione di 360°. I valori indicati in parentesi (...) si intendono in direzione longitudinale del carrello. I carichi indicati sono applicati al gancio senza attrezzature (benna mordente, gancio di carico ecc.). Il peso dell'attrezzatura va detratto dai valori dei carichi massimi ammessi. La capacità di carico massima ammissibile per la macchina deve essere rispettata. Per l'impiego come apparecchio di sollevamento, conformemente alla norma EN 474-5 è necessario prevedere valvole di arresto automatico sui cilindri di sollevamento e sui cilindri dell'avambraccio, mentre la cabina deve essere provvista di dispositivo di allarme per sovraccarico e tabella dei carichi. Le operazioni di sollevamento devono svolgersi solo a macchina stabilizzata.

## Précisions importantes sur les charges

Les charges sont indiquées en tonnes (t). La pression de la pompe est de 360 bar. Conformément à la norme ISO 10567, ces valeurs correspondent à 75 % de la charge statique de basculement ou à 87 % de la force de levage hydraulique (signalées par °). Ces valeurs sont valables pour une plage de rotation de 360° sur un sol ferme et de niveau. Les valeurs entre parenthèses (...) sont valables dans le sens longitudinal du châssis. Le poids des accessoires de levage fixés (grappin, crochet, etc.) doit être soustrait des valeurs de charges admissibles. La charge admissible du moyen de charge doit être observée. Pour le mode levage, il est obligatoire d'avoir des clapets de sécurité sur les vérins de levage et de balancier, ainsi qu'un avertisseur de surcharge et le tableau des charges dans la cabine, conformément à la norme EN 474-5. Le mode levage ne doit être utilisé qu'avec la machine étayée sur un sol de niveau.

## Explicações importantes sobre as capacidades de carga

Os valores de capacidade de carga são indicados em toneladas (t). A pressão da bomba é de 360 bar. Segundo a norma ISO 10567, os valores perfazem 75 % da carga basculante estática ou 87% da força de elevação hidráulica (identificados por °). Em superfícies fixas e niveladas, aplicam-se os valores para uma área de oscilação de 360°. Os valores (...) aplicam-se no sentido longitudinal do chassi. Os pesos dos equipamentos de elevação montados (garra, gancho de suspensão, etc) devem ser calculados com base nos valores da capacidade de carga. É necessário ter em conta a capacidade de carga admissível do equipamento de elevação. Para o guincho, são necessárias, de acordo com a norma EN 474-5, válvulas anti-ruptura de tubagens no macaco hidráulico e nos cilindros da haste, um dispositivo de aviso de sobrecarga e a tabela de capacidade de carga na cabina. Executar o guincho somente com a máquina assente em uma superfície nivelada.

|        |  |  | 6 m         | 7,5 m       | 9 m        |
|--------|--|--|-------------|-------------|------------|
| 10,5 m |  |  | (5,2)       |             |            |
|        |  |  | 5,6° (5,6°) |             |            |
|        |  |  | 5,6° (5,6°) |             |            |
| 9 m    |  |  | (5,3)       | (3,6)       |            |
|        |  |  | 6,3° (6,3°) | 5,6° (5,6°) |            |
|        |  |  | 6,3° (6,3°) | 4,7 (5,6°)  |            |
| 7,5 m  |  |  | (5,2)       | (3,7)       | (2,7)      |
|        |  |  | 6,3° (6,3°) | 5,7° (5,7°) | 4,2 (4,9°) |
|        |  |  | 6,3° (6,3°) | 4,7 (5,7°)  | 3,5 (4,9°) |

## TECHNICAL DATA

### OPERATING WEIGHT WITHOUT ATTACHMENTS

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL390 F | 76.2–87.0 t |
| RHL390 F | 86.2–97.0 t |

### DIESEL ENGINE

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Manufacturer and model</b>    | Deutz TCD 12.0 V6 4 V   |
| <b>Design</b>                    | 6-cylinder-V-engine   |
| <b>Control</b>                   | EMR III / EMR IV  |
| <b>Method of operation</b>       | 4-stroke diesel, common rail direct injection, turbocharger, intercooler, automatic exhaust aftertreatment-system with double SCR cat |
| <b>Engine power</b>              | 300 kW  |
| <b>Rated speed</b>               | 1,800 rpm   |
| <b>Displacement</b>              | 12.0 l  |
| <b>Cooling system</b>            | Combi-cooler (coolant / charge air) with optional fan speed control and reversing fan   |
| <b>Exhaust emission standard</b> | EU Level IV / Tier 4 Final  |
| <b>Air filter design</b>         | Two-stage filter with safety cartridge and pre-separator with discharge valve   |
| <b>Fuel tank</b>                 | 822 l Diesel  |
| <b>DEF / Urea tank</b>           | 85 l Ad Blue  |

### ELECTRICAL SYSTEM

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Generator</b>          | 28V / 100A   |
| <b>Operating voltage</b>  | 24V  |
| <b>Battery</b>            | 2 × 12 V / 170 Ah / 950 A  |
| <b>Lighting system</b>    | 1 × H3 spotlight on upper carriage<br>1 × H3 spotlight on cabin floor<br>turn signals and rear side marker lamps |
| <b>Optional equipment</b> | 30 kW direct current generator with insulation control, direct driven via v-belt                                 |

### TRANSMISSION

|   |           |
|---|-----------|
| Hydrostatic drive through infinitely variable axial piston motor and directly mounted travel brake valves, flanged to a transfer box, all-wheel drive |           |
| <b>Travel speed</b>   | 0–8 kph   |
| <b>Gradeability</b>   | max. 11 % |
| <b>Turning radius MHL390 F</b>  | 9.9 m     |

### SWING DRIVE

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Slew ring</b>                 | Internally toothed ball ring gear (double row)                                 |
| <b>Drive</b>                     | Two two-stage planetary gears with integrated multi-disc brake, closed circuit |
| <b>Uppercarriage swing speed</b> | 0–6 rpm infinitely variable  |
| <b>Rotating interlock</b>        | Electrically operated  |
| <b>Swing torque</b>              | 164 kNm  |

### UNDERCARRIAGE

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Front axle</b>    | Planetary drive axle with integrated drum brake, rigidly mounted, max. steering angle: 30°            |
| <b>Rear axle</b>     | Oscillating planetary drive rear axle with integrated drum brake and selectable oscillating axle lock |
| <b>Stabilization</b> | 4-point stabilizers   |
| <b>Tires</b>         | Solid rubber, elastic, 8-fold, with intermediate rings  |

### BRAKE SYSTEM

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Service brake</b> | Hydraulic single-circuit braking system acting on all wheels   |
| <b>Parking brake</b> | Electrically operated disc brake on rear axle, acting on both front and rear axles via transfer gear |

### HYDRAULIC SYSTEM

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>Pump delivery rate</b>       | 640 lpm + 200 lpm in the swing circuit   |
| <b>Operating pressure</b>       | max. 320 / 360 bar   |
| <b>Hydraulic oil tank</b>       | 690 l  |
| <b>Cooling system</b>           | Separate radiator with controlled fan speed, with optional reversing function                                      |
| <b>Available hydraulic oils</b> | Hydraulic oil Xtreme Temp<br>Hydraulik oil Renolin B15 VG46<br>Hydraulic oil Panolin HLP Synth. 46 bio-degradeable |

### OPERATOR'S CAB

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Cab</b>             | Infinitely variable hydraulically height adjustable with a max. eye level of 6.4 m (as option: independently horizontally adjustable by up to 2.2 m or cab riser "Port" with a max. eye level of 8.8 m and access from ground level)<br><br>Sound- and heat-insulated panoramic windows for optimum all-round view, windshield with pull-down sunblind, visibility panel in cab roof, sliding window in cab door, sliding door.  |
| <b>Climate control</b> | Automatic AC and air conditioned storage compartment. Infinitely variable heating with 8-speed fan, 10 adjustable air nozzles, 3 defroster nozzles (hot water system).   |
| <b>Operator's seat</b> | Air-cushioned comfort-seat with integrated headrest, safety belt and lumbar support, seat heating with integrated A/C function optional. Comfortable operation with multi-purpose adjustment options for seat position, seat inclination, seat cushion placement in relation to armrests and pilot control units.  |
| <b>Monitoring</b>      | Ergonomic layout, glare-free instrumentation. Multi-function touch display, automatic monitoring and recording of abnormal operating conditions (including all hydraulic oil filters, hydraulic oil temperature (cold/hot), coolant temperature, and charge air temperature, visual and audible warning indication with shutdown of pilot controls/ engine power reduction. Diagnosis of individual sensors available via the multi-function display. Rear view camera and side view camera. |
| <b>Sound levels</b>    | Sound power level (ambience)<br>L <sub>WA</sub> 106,2 dB(A) (metered) acc. to directive 2000/14/EG<br>L <sub>WA</sub> 106 dB(A) (guaranteed) acc. to directive 2000/14/EG<br>Sound pressure level (inside the cabin)<br>acc. to directive ISO 6396 L <sub>PA</sub> 73 dB(A)  |

Certified in accordance with CE regulations

## TECHNISCHE DATEN

### DIENSTGEWICHT OHNE ANBAUGERÄT

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL390 F | 76,2–87,0 t |
| RHL390 F | 86,2–97,0 t |

### DIESELMOTOR

|                      |  |
|----------------------|--|
| Hersteller und Typ   | Deutz TCD 12.0 V6 4V   |
| Bauart               | 6-Zylinder-V-Motor   |
| Steuerung            | EMR III / EMR IV   |
| Arbeitsverfahren     | 4-Takt-Dieselmotor, Common-Rail-Direkteinspritzung, Turbolader, Ladeluftkühlung, automatisches Abgas-Nachbehandlungssystem mit doppeltem SCR-Katalysator |
| Motorleistung        | 300 kW   |
| Nenn Drehzahl        | 1800 min <sup>-1</sup>   |
| Hubraum              | 12,0 l   |
| Kühlsystem           | Kombikühler (Kühlwasser / Ladeluft) mit Regelung der Lüfterdrehzahl und Umkehrlüfter als Option  |
| Abgasnorm            | EU Stufe IV / Tier 4 Final   |
| Luftfilterausführung | Zwei-Stufen-Filter mit Sicherheitspatrone und Vorabscheider mit Entladeventil  |
| Kraftstofftank       | 822 l Diesel   |
| AdBlue Tank          | 85 l Ad Blue   |

### ELEKTRISCHE ANLAGE

|                    |   |
|--------------------|---|
| Lichtmaschine      | 28 V / 100 A  |
| Betriebsspannung   | 24 V  |
| Batterie           | 2 × 12 V / 170 Ah / 950 A   |
| Beleuchtungsanlage | 1 × H3-Scheinwerfer am Oberwagen,<br>1 × H3-Scheinwerfer am Kabinenboden,<br>Blinker- und Heckbegrenzungsleuchten |
| Option             | 30 kW Gleichstromgenerator mit Isolationsüberwachung, über den Keilriemen direkt angetrieben                      |

### FAHRANTRIEB

|   |              |
|---|--------------|
| Hydrostatischer Fahrtrieb über stufenlos geregelten Axialkolbenmotor mit direkt angebautem Fahrbremsventil, an Getriebekasten geflanscht, Allradantrieb |              |
| Fahrgeschwindigkeit   | 0 bis 8 km/h |
| Steigfähigkeit  | max. 11 %    |
| Wenderadius   | 9,9 m        |

### SCHWENKWERK

|                    |  |
|--------------------|--|
| Drehkranz          | Innenverzahnter, doppelreihiger Kugeldrehkranz   |
| Antrieb            | Zwei 2-stufige Planetengetriebe mit integrierter Lamellenbremse, geschlossener Kreislauf |
| Oberwagendrehzahl  | 0 bis 6 min <sup>-1</sup> , stufenlos einstellbar  |
| Schwenkarretierung | Elektrisch betätigt  |
| Max. Schwenkmoment | 164 kNm  |

### UNTERWAGEN

|             |   |
|-------------|---|
| Vorderachse | Planetentriebachse mit integrierter Trommelbremse, starr gelagert, max. Lenkeinschlag 30°                 |
| Hinterachse | Planetentriebachse mit integrierter Trommelbremse, pendelnd gelagert, mit zuschaltbarer Pendelblockierung |
| Abstützung  | 4-Punkt-Abstützung  |
| Bereifung   | Vollgummi, elastisch, 8-fach, mit Zwischenringen  |

### BREMSEN

|                 |   |
|-----------------|---|
| Betriebsbremse  | Hydraulisch betätigtes Einkreis-Bremssystem, auf alle vier Radpaare wirkend                               |
| Feststellbremse | Elektrisch betätigte Scheibenbremse an Hinterachse, über Fahrgetriebe auf Vorder- und Hinterachse wirkend |

### HYDRAULISCHE ANLAGE

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Max. Fördermenge        | 640 l/min + 200 l/min im Schwenkkreislauf   |
| Max. Arbeitsdruck       | 320 / 360 bar   |
| Hydrauliköltank         | 690 l   |
| Kühlsystem              | Getrennter Kühler mit geregelter Lüfterdrehzahl, optional mit Reversierfunktion                                   |
| Verfügbare Hydrauliköle | Hydrauliköl Xtreme Temp<br>Hydrauliköl Renolin B15 VG46<br>Hydrauliköl Panolin HLP Synth. 46, biologisch abbaubar |

### FAHRERKABINE

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Kabine                             | Hydraulisch stufenlos hochfahrbar bis auf eine Sichthöhe von max. 6,4 m (Option: unabhängig horizontal bis 2,2 m vorfahrbar oder Kabinenhubsystem „Port“ mit max. 8,8 m Sichthöhe)<br>Schallgedämmt, wärmeschutzverglaste Panoramafenster für beste Rundumsicht, Frontscheibe mit Rolljalousie unter das Kabinendach einschiebbar, Sichtfenster im Kabinendach, Schiebefenster in Kabinentür, Schiebetür   |
| Klimatisierung                     | Klimaautomatik und Staufach mit Klimaregelung. Warmwasserheizung mit stufenloser Temperatureinstellung und 8-stufigem Gebläse, 10 einstellbare Luftdüsen, 3 Defrosterdüsen   |
| Fahrersitz                         | Luftgefedert Komfortsitz mit integrierter Kopfstütze, Sicherheitsgurt und Lendenwirbelstütze; optionale Sitzheizung mit integrierter Klimafunktion. Ermüdungsfreies Arbeiten durch universelle Verstellmöglichkeiten von Sitzposition und -neigung sowie der Anordnung des Sitzpolsters zu den Armlehnen und Vorsteuergeräten.   |
| Überwachung                        | Ergonomisch angeordnete, blendfreie Instrumentierung. Multifunktionales Touch-Display, automatische Überwachung und Aufzeichnung abweichender Betriebszustände (einschließlich sämtlicher HydraulikölfILTER, Hydrauliköltemperatur, Kühlmitteltemperatur und Ladelufttemperatur), optische und akustische Warnung bis zur Abschaltung der Vorsteuerung bzw. Reduzierung der Motorleistung. Diagnose der einzelnen Sensoren über das multifunktionale Touch-Display möglich. Rückfahrkamera und Seitenkamera. |
| Schallpegelwerte                   | Schallleistungspegel (Außenbereich)<br>L <sub>WA</sub> 106,2 dB(A) (gemessen) nach Richtlinie 2000/14/EG<br>L <sub>WA</sub> 106 dB(A) (garantiert) nach Richtlinie 2000/14/EG<br>Schalldruckpegel (im Inneren der Kabine)<br>nach Richtlinie ISO 6396 L <sub>PA</sub> 73 dB(A)   |
| Zertifizierung nach CE-Richtlinien |  |
| Freiwillige DGUV Baumusterprüfung  |  |

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### POIDS DE SERVICE SANS ÉQUIPEMENT

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL390 F | 76,2–87,0 t |
| RHL390 F | 86,2–97,0 t |

### MOTEUR DIESEL

|  |   |
|--|---|
| <b>Fabricant et type</b>               | Deutz TCD 12.0 V6 4V  |
| <b>Principe</b>                        | Moteur V à 6 cylindres  |
| <b>Commande</b>                        | EMR III / EMR IV  |
| <b>Principe de travail</b>             | Moteur thermique 4 temps, injection directe « common rail », turbocompresseur, échangeur air/air, système de post-traitement des gaz d'échappement automatique avec double catalyseur RCS |
| <b>Puissance du moteur</b>             | 300 kW  |
| <b>Régime nominal</b>                  | 1800 min <sup>-1</sup>  |
| <b>Cylindrée</b>                       | 12,0 l  |
| <b>Système de refroidissement</b>      | Radiateur combiné (eau et échangeur air/air) avec régulation de la vitesse de ventilateur et ventilateur réversible en option   |
| <b>Norme sur les gaz d'échappement</b> | EU Phase IV / Tier 4 final  |
| <b>Filtre à air</b>                    | Filtre à deux étages avec cartouche de sécurité et dépoussiéreur avec soupape de marche à vide  |
| <b>Réservoir de carburant</b>          | Diesel 822 l  |
| <b>Réservoir AdBlue</b>                | 85 l Ad Blue  |

### CIRCUIT ELECTRIQUE

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Alternateur</b>        | 28 V / 100 A  |
| <b>Tension de service</b> | 24 V  |
| <b>Batterie</b>           | 2 x 12 V / 170 Ah / 950 A   |
| <b>Éclairage</b>          | 1 x projecteur H3 sur la tourelle,<br>1 x projecteur H3 sur le plancher de cabine,<br>clignotant et feux d'encombrement arrière |
| <b>Option</b>             | Génératrice de courant continu 30 kW avec surveillance d'isolation, entraînement direct par courroie trapézoïdale               |

### ENTRAÎNEMENT

|   |            |
|---|------------|
| Entraînement hydrostatique par moteur à pistons axiaux à réglage continu avec valve de freinage à montage direct, bridé sur la boîte d'engrenages, transmission intégrale |            |
| <b>Vitesse de translation</b>   | 0 à 8 km/h |
| <b>Aptitude en côtes</b>  | max. 11 %  |
| <b>Rayon de braquage</b>  | 9,9 m      |

### MÉCANISME DE ROTATION

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Couronne de rotation</b>         | Couronne d'orientation à billes, à double rangée et denture intérieure                 |
| <b>Entraînement</b>                 | Deux engrenages planétaires à deux étages avec frein à lamelles intégré, circuit fermé |
| <b>Vitesse de rotation tourelle</b> | 0 à 6 min <sup>-1</sup> , réglable en continu  |
| <b>Blocage de rotation</b>          | À commande électrique  |
| <b>Couple d'orientation max.</b>    | 164 kNm  |

### CHÂSSIS

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Essieu AV</b>    | Essieu planétaire, rigide, avec frein à tambour intégré, braquage max. des roues 30°      |
| <b>Essieu AR</b>    | Essieu planétaire, oscillant, avec frein à tambour intégré, verrouillage par interrupteur |
| <b>Appui</b>        | 4 stabilisateurs  |
| <b>Pneumatiques</b> | Bagues intermédiaires élastiques octuples en caoutchouc plein                             |

### FREINS

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Frein de service</b>       | Système de freinage monocircuit à commande hydraulique agissant sur les quatre paires de roues                                   |
| <b>Frein de stationnement</b> | Frein à disques à commande électrique sur l'essieu arrière, agissant sur les essieux AV et AR au travers de la boîte de vitesses |

### INSTALLATION HYDRAULIQUE

|  |   |
|--|---|
| <b>Débit max.</b>                      | 640 l/min + 200 l/min dans le circuit de rotation   |
| <b>Pression de travail max.</b>        | 320 / 360 bars  |
| <b>Réservoir d'huile hydraulique</b>   | 690 l   |
| <b>Système de refroidissement</b>      | Radiateur séparé avec régulation de la vitesse de ventilateur, en option avec fonction d'inversion                            |
| <b>Huiles hydrauliques disponibles</b> | Huile hydraulique Xtreme Temp<br>Huile hydraulique Renolin B15 VG46<br>Huile hydraulique Panolin HLP Synth. 46, biodégradable |

### CABINE

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Cabine</b>          | Démarrable hydrauliquement en continu jusqu'à une hauteur de vue max. de 6,4 m (option : avancement indépendant de 2,2 m ou système de levage de cabine « Port » avec hauteur de vue max. de 8,8 m<br><br>Fenêtre panoramique insonorisée à verre calorifuge pour une meilleure vue panoramique, pare-brise avec pare-soleil roulant escamotable sous le plafond, fenêtre avec toit de cabine, vitre coulissante dans la porte de la cabine, porte coulissante   |
| <b>Climatisation</b>   | Climatisation et compartiment de rangement avec climatisation. Chauffage à eau chaude avec réglage continu de la température et ventilation à 8 niveaux, 10 diffuseurs d'air réglables, 3 dégivrateurs   |
| <b>Siège</b>           | Siège confort à suspension pneumatique avec appui-tête intégré, sangle de sécurité et support orthopédique des vertèbres lombaires, siège chauffant et fonction de climatisation intégrée en option. Travail sans fatigue physique grâce aux possibilités universelles de réglage de la position et l'inclinaison du siège, disposition du rembourrage par rapport aux accoudoirs et aux manipulateurs.  |
| <b>Surveillance</b>    | Disposition ergonomique de l'instrumentation antireflets. Écran tactile multifonctions, surveillance automatique et affichage des états de service irréguliers (y compris filtre à huile hydraulique, température d'huile hydraulique, température de liquide de refroidissement et température d'air de suralimentation), avertissement visuel et sonore jusqu'à l'arrêt de la commande pilote ou réduction de la puissance moteur. Diagnostic des différents capteurs possible via l'écran tactile multifonctions. Caméra de recul et caméra latérale. |
| <b>Niveaux sonores</b> | Puissance acoustique (extérieur)<br>L <sub>WA</sub> 106,2 dB(A) (mesuré) selon la directive 2000/14/CE<br>L <sub>WA</sub> 106 dB(A) (garanti) selon la directive 2000/14/CE<br>Seuil de pression acoustique (à l'intérieur de la cabine) selon la directive ISO 6396 L <sub>PA</sub> 73 dB(A)  |

Certification suivant directives CE

## DATOS TÉCNICOS

### PESO EN SERVICIO SIN ACCESORIOS

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL390 F | 76,2–87,0 t |
| RHL390 F | 86,2–97,0 t |

### MOTOR DIÉSEL

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Fabricante y tipo         | Deutz TCD 12.0 V6 4V  |
| Tipo de construcción      | Motor V de 6 cilindros  |
| Control                   | EMR III / EMR IV  |
| Procedimientos de trabajo | Diésel de 4 ciclos, inyección directa Common Rail, turbocompresor, refrigerador del aire de admisión, sistema automático de postratamiento de los gases de escape con doble catalizador SCR |
| Potencia del motor        | 300 kW  |
| Velocidad nominal         | 1800 min <sup>-1</sup>  |
| Cilindrada                | 12,0 l  |
| Sistema de refrigeración  | Refrigerador combinado (agua de refrigeración/admisión) con regulación de la velocidad del ventilador y ventilador reversible opcional  |
| Norma de emisiones        | Etapa Euro 4 / Tier 4 final   |
| Tipo de filtro de aire    | Filtro en dos etapas con cartucho de seguridad y separador con válvula de descarga  |
| Depósito de combustible   | 822 l Diésel  |
| Depósito de AdBlue        | 85 l Ad Blue  |

### SISTEMA ELÉCTRICO

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Alternador                | 28 V / 100 A  |
| Tensión de funcionamiento | 24 V  |
| Batería                   | 2 × 12 V / 170 Ah / 950 A   |
| Sistema de iluminación    | 1 faro H3 en la superestructura, 1 faro H3 en el suelo de la cabina, intermitentes y luces de señalización trasera            |
| Opcional                  | Generador de corriente continua de 30 kW con supervisión de aislamiento, accionado directamente por las correas trapezoidales |

### ACCIONAMIENTO

Accionamiento hidrostático a través de motor variable de pistones axiales con válvula de freno de servicio montada directamente, abridada a la caja de engranajes, tracción total

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Velocidad de marcha  | de 0 a 8 km/h |
| Capacidad de ascenso | máx. 11 %     |
| Radio de giro        | 9,9 m         |

### SISTEMA DE GIRO

|  |  |
|--|--|
| Corona giratoria                             | Con dentado interior, corona de rotación de fila doble                                     |
| Accionamiento                                | Dos engranajes planetarios de dos niveles con freno multidisco integrado, circuito cerrado |
| Número de revoluciones de la superestructura | de 0 a 6 min <sup>-1</sup> , de ajuste continuo  |
| Bloqueo de oscilación                        | De accionamiento eléctrico   |
| Par de giro máx.                             | 164 kNm  |

### CARRO INFERIOR

|               |   |
|---------------|---|
| Eje delantero | Eje planetario, con freno de tambor integrado, fijo, ángulo máx. de viraje 30°                              |
| Eje trasero   | Accionamiento planetario con freno de tambor integrado, oscilante con bloqueo de oscilación por interruptor |
| Apoyos        | Apoyo de 4 puntos   |
| Neumáticos    | 8 neumáticos de goma maciza, elásticos, con anillos intermedios   |

### FRENOS

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Freno de servicio        | Sistema de freno hidráulico de un solo circuito que actúa en los cuatro pares de ruedas                         |
| Freno de estacionamiento | Freno eléctrico de disco en el eje trasero que actúa sobre el engranaje de marcha en el eje delantero y trasero |

### SISTEMA HIDRÁULICO

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Caudal máx.                     | 640 l/min + 200 l/min en el circuito de giro  |
| Presión de trabajo máx.         | 320 / 360 bar   |
| Depósito de aceite hidráulico   | 690 l   |
| Sistema de refrigeración        | Refrigerador separado con regulación de la velocidad del ventilador, opcionalmente con función de inversión                   |
| Aceites hidráulicos disponibles | Aceite hidráulico Xtreme Temp<br>Aceite hidráulico Renolin B15 VG46<br>Aceite hidráulico Panolin HLP Synth. 46, biodegradable |

### CABINA DEL CONDUCTOR

|   |   |
|---|---|
| Cabina                                      | Elevable por mecanismo hidráulico continuo a un nivel visual máx. de 6,4 m (opción: avance independiente en horizontal hasta 2,2 m o sistema de elevación de cabina «Port» con un nivel visual máx. de 8,8 m<br><br>Insonorizada, ventana panorámica para la máxima visibilidad con acristalamiento anti térmico, parabrisas con persiana plegable bajo el techo de la cabina, ventana en el techo, ventana corredera en la puerta de la cabina, puerta corredera   |
| Sistema de climatización                    | Control de climatización automático y compartimento de almacenaje con control de climatización. Calefacción de agua caliente con ajuste de temperatura continuo y 8 niveles de ventilación, 10 boquillas de aire ajustables, 3 boquillas de descongelación  |
| Asiento del conductor                       | Asiento confortable de suspensión neumática con reposacabezas integrado, cinturón de seguridad y apoyo lumbar; opcionalmente calefacción del asiento con función de climatización integrada<br>Trabajo sin esfuerzo gracias al mecanismo de ajuste universal de la posición y la inclinación del asiento, así como de la colocación del acolchado del asiento en relación con los reposabrazos y el instrumental de control.  |
| Vigilancia                                  | Instrumentos antideslumbrantes colocados de manera ergonómica. Pantalla táctil multifuncional, vigilancia automática y registro de los estados operativos divergentes (incluidos todos los filtros de aceite hidráulico, temperatura del aceite hidráulico, temperatura del líquido de refrigeración y temperatura del aire de alimentación), avisos ópticos y acústicos hasta la desconexión de la prealimentación o la reducción del rendimiento del motor. Posibilidad de diagnóstico de los diferentes sensores a través de la pantalla táctil multifuncional. Cámara de marcha atrás y cámara lateral. |
| Valores del nivel de ruido                  | Nivel de potencia acústica (exterior)<br>L <sub>WA</sub> 106,2 dB(A) (medido) según la Directiva 2000/14/CE<br>L <sub>WA</sub> 106 dB(A) (medido) según la Directiva 2000/14/CE<br>Nivel de presión sonora (en el interior de la cabina) según la Directiva ISO 6396 L <sub>PA</sub> 73 dB(A)   |
| Certificación según las directivas de la CE |   |

## DATI TECNICI

### PESO OPERATIVO SENZA ATTREZZI

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL390 F | 76,2–87,0 t |
| RHL390 F | 86,2–97,0 t |

### MOTORE DIESEL

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Marca e modello              | Deutz TCD 12.0 V6 4V   |
| Costruzione                  | Motore a 6 cilindri a V  |
| Comando                      | EMR III/EMR IV   |
| Ciclo di lavoro              | Motore diesel a 4 tempi, sistema d'iniezione diretta Common Rail, turbocompressore, intercooler, sistema di post-trattamento degli scarichi con catalizzatore SCR doppio |
| Potenza motore               | 300 kW   |
| Regime nominale              | 1800 min <sup>-1</sup>   |
| Cilindrata                   | 12,0 l   |
| Sistema di raffreddamento    | Radiatore combinato (acqua fredda/aria di alimentazione) con regolazione del numero di giri della ventola e ventola a inversione come opzione                            |
| Normativa sui gas di scarico | Livello UE IV/Tier 4 Final   |
| Esecuzione filtro dell'aria  | Filtro a due stadi con cartuccia di sicurezza e primo separatore con valvola di esclusione   |
| Serbatoio del carburante     | 822 l diesel   |
| Serbatoio AdBlue             | 85 l Ad Blue   |

### CIRCUITO ELETTRICO

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Alternatore           | 28 V/100 A   |
| Tensione di esercizio | 24 V   |
| Batteria              | 2 × 12 V/170 Ah/950 A  |
| Impianto luci         | 1 faro H3 sulla torretta,<br>1 faro H3 sul pavimento cabina,<br>luci di ingombro posteriori e indicatori di direzione        |
| Opzione               | generatore a corrente continua 30 kW con monitoraggio dell'isolamento, azionato direttamente tramite la cinghia trapezoidale |

### TRAZIONE

|  |               |
|--|---------------|
| Trazione idrostatica mediante motore a pistoni assiali a regolazione continua con valvola di rallentamento montata direttamente, flangiata su scatola degli ingranaggi, trazione integrale |               |
| Velocità   | Da 0 a 8 km/h |
| Capacità di salita   | max. 11%      |
| Diametri di sterzata   | 9,9 m         |

### GRUPPO DI ROTAZIONE

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Ralla                         | Dentatura interna, corona di tornitura sferica a doppia fila                   |
| Trasmissione                  | Ingranaggio planetario a 2 stadi con freno a dischi integrato, circuito chiuso |
| Numero di giri della torretta | Da 0 a 6 min <sup>-1</sup> , a regolazione continua                            |
| Arresto rotazione             | Ad azionamento elettrico   |
| Momento di orientamento max.  | 164 kNm  |

### CARRELLO

|                   |  |
|-------------------|--|
| Assale anteriore  | Assale motore planetario con freno a tamburo integrato, rigido, angolo di sterzata max. 30°                    |
| Assale posteriore | Assale motore planetario con freno a tamburo integrato, oscillante, con possibilità di bloccare l'oscillazione |
| Sostegno          | Sostegno a 4 punti   |
| Pneumatici        | Gomma piena, elastica, 8 pezzi, con anelli distanziatori   |

### FRENI

|                        |   |
|------------------------|---|
| Freno di servizio      | Sistema di frenatura monocircuito ad azionamento idraulico che agisce su tutte e quattro le coppie di ruote.  |
| Freno di stazionamento | Freno a dischi azionato elettricamente sull'assale posteriore, che agisce attraverso la trasmissione sull'assale anteriore e sull'assale posteriore |

### IMPIANTO IDRAULICO

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Portata max.              | 640 l/min + 200 l/min nel circuito di rotazione   |
| Pressione di lavoro max.  | 320/360 bar   |
| Serbatoio olio idraulico  | 690 l   |
| Sistema di raffreddamento | Radiatore separato con numero di giri regolato, opzionale con funzione di inversione                                  |
| Oli idraulici disponibili | Olio idraulico Xtreme Temp<br>Olio idraulico Renolin B15 VG46<br>Olio idraulico Panolin HLP Synth. 46, biodegradabile |

### CABINA DI GUIDA

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Cabina                               | Cabina a sollevamento idraulico continuo fino ad un'altezza di max. 6,4 m (opzione: mobile 2,2 m in orizzontale in modo indipendente oppure sistema di sollevamento cabina "Port" con altezza max. di 8,8 m<br><br>Vetri panoramici con isolamento termico-acustico per la massima visuale, parabrezza con avvolgibile inseribile sotto il tetto della cabina, finestra d'ispezione nel tetto della cabina, finestrino scorrevole nella porta della cabina, porta scorrevole  |
| Climatizzazione                      | Climatizzazione automatica e vano portaoggetti con regolazione della climatizzazione Riscaldamento ad acqua calda con regolazione continua della temperatura e soffiante a 8 livelli, 10 bocchette di aerazione regolabili, 3 sbrinatori regolabili   |
| Sedile conducente                    | Sedile comfort a sospensione pneumatica con poggiatesta integrato, cintura di sicurezza e supporto lombare, sedile riscaldato opzionale con funzione di climatizzazione integrata. Riduce l'affaticamento grazie alla possibilità di regolare la posizione o l'inclinazione del sedile nonché grazie alla posizione dell'imbottitura rispetto ai braccioli e dispositivi di pilotaggio.   |
| Controllo                            | Strumentazione disposta in modo ergonomico, antiriflesso. Display touch multifunzionale, controllo automatico e registrazione delle modalità operative anomale (compresi tutti i filtri dell'olio idraulico, la temperatura dell'olio idraulico, temperatura del liquido di raffreddamento e temperatura dell'aria di alimentazione), allarme ottico e acustico fino alla disattivazione del pilotaggio o riduzione della potenza del motore. Diagnosi dei singoli sensori tramite il display touch multifunzionale. Videocamera di retromarcia e videocamera laterale. |
| Livelli di pressione acustica        | Livello di pressione acustica (all'aperto)<br>L <sub>WA</sub> 106,2 dB(A) (misurato) secondo la direttiva 2000/14/CE<br>L <sub>WA</sub> 106 dB(A) (garantito) secondo la direttiva 2000/14/CE<br>Livello di pressione acustica (all'interno della cabina) secondo la direttiva ISO 6396 L <sub>PA</sub> 73 dB(A)  |
| Attestazione secondo le direttive CE |   |



## DADOS TÉCNICOS

### PESO OPERACIONAL SEM ACESSÓRIO

|          |             |
|----------|-------------|
| MHL390 F | 76,2–87,0 t |
| RHL390 F | 86,2–97,0 t |

### MOTOR A DIESEL

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Fabricante e tipo                  | Deutz TCD 12.0 V6 4V  |
| Modelo                             | Motor de 6 cilindros em V   |
| Controle                           | EMR III/EMR IV  |
| Processo de trabalho               | Diesel de 4 tempos, injeção direta Common Rail, turbocompressor, resfriamento do ar de sobrealimentação, sistema automático de pós-tratamento dos gases de escape com catalisador SCR duplo |
| Potência do motor                  | 300 kW  |
| Rotação nominal                    | 1800 min <sup>-1</sup>  |
| Cilindrada                         | 12,0 l  |
| Sistema de refrigeração            | Refrigerador combinado (água de refrigeração/ar de sobrealimentação) com regulação das rotações do ventilador e ventilador reversível como opção  |
| Norma relativa aos gases de escape | EU nível IV/Tier 4 final  |
| Modelo de filtro de ar             | Filtro de dois níveis com cartucho de segurança e pré-coletor com válvula de descarga   |
| Depósito de combustível            | 822 l Diesel  |
| Depósito de AdBlue                 | 85 l Ad Blue  |

### SISTEMA ELÉTRICO

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Gerador               | 28 V/100 A  |
| Tensão operacional    | 24 V  |
| Bateria               | 2 x 12 V/170 Ah/950 A   |
| Sistema de iluminação | 1 x farol H3 na estrutura superior, 1 x farol H3 no fundo da cabine, faróis traseiros e indicadores de mudança de direção |
| Opção                 | Dinamo de 30 kW com controle de isolamento, acionado diretamente através da correia                                       |

### TRANSMISSÃO

Transmissão hidrostática através de um motor de pistão axial de controle progressivo com válvula de freio de serviço montada diretamente, flangeada na caixa de velocidades, tração total

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| Velocidade de condução   | 0 a 8 km/h |
| Capacidade de inclinação | máx. 11%   |
| Raio de viragem          | 9,9 m      |

### SISTEMA GIRATÓRIO

|  |  |
|--|--|
| Coroa giratória                          | Coroa de orientação interna paralela   |
| Acionamento                              | Duas engrenagens planetárias de 2 níveis com freio de discos múltiplos integrado, circuito fechado |
| Velocidade rotação da estrutura superior | 0 a 6 min <sup>-1</sup> , ajuste progressivo   |
| Bloqueio do sistema de rotação           | Acionamento elétrico   |
| Binário rotativo máx.                    | 164 kNm  |

### CHASSI

|                |  |
|----------------|--|
| Eixo dianteiro | Eixo planetário com freio de tambor integrado, de montagem rígida, ângulo de giro máx. de 30°          |
| Eixo traseiro  | Eixo planetário com freio de tambor integrado, de montagem oscilante e bloqueio de oscilação acionável |
| Apoio          | Apoio em 4 pontos  |
| Rodado         | Borracha maciça, elástica, 8, com anéis espaçadores  |

### SISTEMA DE FRENAGEM

|                  |   |
|------------------|---|
| Freio de serviço | Sistema de freio de circuito único de acionamento hidráulico nos quatro pares de rodas  |
| Freio de mão     | Freio de disco acionado eletricamente no eixo traseiro, atuando através da caixa de transmissão no eixo dianteiro e eixo traseiro |

### SISTEMA HIDRÁULICO

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Volume máx.                     | 640 l/min + 200 l/min no circuito rotativo  |
| Pressão de funcionamento máx.   | 320/360 bar   |
| Depósito de fluido hidráulico   | 690 l   |
| Sistema de refrigeração         | Sistema de refrigeração separado com regulação das rotações de ventilador, com função de inversão opcional                    |
| Fluidos hidráulicos disponíveis | Fluido hidráulico Xtreme Temp<br>Fluido hidráulico Renolin B15 VG46<br>Fluido hidráulico Panolin HLP Synth. 46, biodegradável |

### CABINE DO CONDUTOR

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Cabine                  | Com elevação progressiva por ação hidráulica até uma altura de visibilidade máx. de 6,4 m (Opção: ajustável para a frente, de forma autônoma, em movimento horizontal, até 2,2 m ou sistema de elevação de cabine "Port" com altura de visibilidade máx. de 8,8 m<br>Janelas panorâmicas com isolamento de ruído e vidro de proteção térmica para uma melhor visibilidade, para-brisas com estore inserível por baixo do tejadilho, janela de visualização no tejadilho, janela deslizante na porta da cabine, porta deslizante                             |
| Climatização            | Ar condicionado automático e compartimento de arrumação com controle climático. Aquecimento a água quente com ajuste progressivo da temperatura e ventilador de 8 níveis, 10 jatos de ar ajustáveis, 3 bocais anticongelamento  |
| Banco do condutor       | Banco de conforto com suspensão a ar e encosto para a cabeça integrada, cinto de segurança e apoio lombar, aquecimento do banco com sistema de climatização integrado opcional. Trabalho sem fadiga graças às inúmeras possibilidades de regulação da posição e inclinação do banco, bem como da posição do mesmo em relação ao apoio de braço e aos dispositivos de comando.   |
| Monitoramento           | Painel de instrumentos ergonômico e antiencandeamento. Visor tátil multifunções, monitoramento automático e gravação de estados de funcionamento divergentes (por exemplo, todos os filtros de fluido hidráulico, temperatura do fluido hidráulico, temperatura do fluido de refrigeração e temperatura do ar de sobrealimentação), aviso visual e sonoro até a desativação do pré-controle e/ou redução da potência do motor. Possibilidade de diagnóstico dos sensores individuais através do visor tátil multifunções. Câmera traseira e câmera lateral. |
| Valores do nível sonoro | Nível de potência sonora (exterior)<br>L <sub>WA</sub> 106,2 dB(A) (medido) conforme a Diretiva 2000/14/CE<br>L <sub>WA</sub> 106 dB(A) (garantido) conforme a Diretiva 2000/14/CE<br>Nível de pressão sonora (no interior da cabine)<br>conforme a Diretiva ISO 6396 L <sub>PA</sub> 73 dB(A)  |

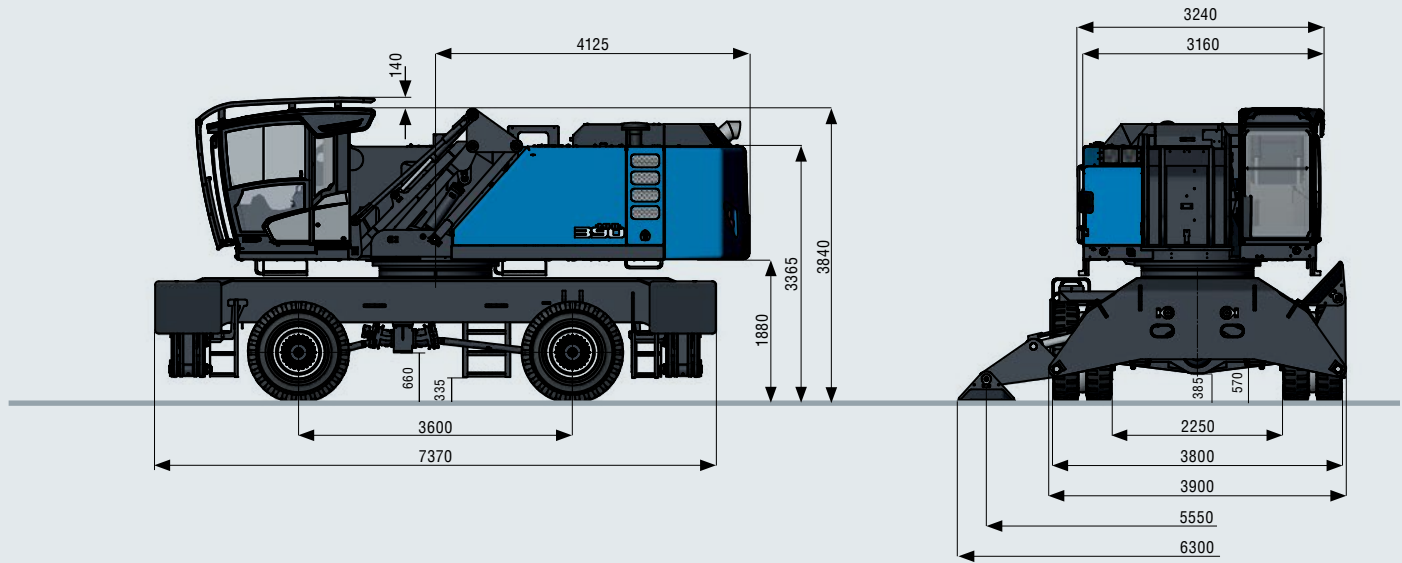
Certificação conforme as Diretivas CE

| EQUIPMENT   | AUSSTATTUNG  | EQUIPEMENT   | EQUIPO   | APPARECCHIATURA  | EQUIPAMENTO  | Standard<br>Estándar<br>Padrão | Option<br>En option<br>Opcional<br>Opzionale<br>Opção |
|---|--|--|--|--|--|--------------------------------|---|
| <b>ENGINE</b>   | <b>DIESELMOTOR</b>   | <b>MOTEUR DIESEL</b>   | <b>MOTOR DIÉSEL</b>  | <b>MOTORE DIESEL</b>   | <b>MOTOR A DIESEL</b>  |                                |   |
| Turbocharger  | Turbolader   | Turbocompresseur   | Turbocompresor   | Turbocompressore   | Turbocompressor  | ●                              |   |
| Intercooler   | Ladeluftkühler   | Échangeur air/air  | Refrigerador de aire de admisión   | Scambiatore di calore per l'aria di alimentazione  | Sistema de refrigeração do ar de sobrealimentação  | ●                              |   |
| Direct electronic fuel injection  | Elektronische Direkteinspritzung   | Injection directe électronique   | Inyección directa electrónica  | Iniezione elettrica diretta  | Injeção direta eletrônica  | ●                              |   |
| Advanced automatic idle incl. engine shut-off function                      | Erweiterte Leerlaufautomatik inkl. Motorabschaltfunktion                         | Marche à vide automatique étendue y compris fonction d'arrêt du moteur   | Ralentí automático avanzado con función de apagado del motor   | Minimo automatico avanzato con funzione di spegnimento motore                                      | Sistema automático de ponto morto avançado com função de corte da corrente do motor                      | ●                              |   |
| Engine pre-heating  | Motorvorwärmung  | Préchauffage du moteur   | Precalementamiento del motor   | Preriscaldamento del motore  | Pré-aquecimento do motor   |                                | ●   |
| Engine diagnostic interface   | Schnittstelle für Motordiagnose  | Interface pour diagnostic moteur   | Interfaz para diagnóstico del motor  | Interfaccia per diagnosi motore  | Interface para diagnóstico do motor  | ●                              |   |
| Temperature-controlled fan drive  | Temperatur geregelter Lüfterantrieb  | Entraînement de ventilateur à régulation de température  | Accionamiento del ventilador regulado por temperatura  | Azionamento ventilatore termoregolato  | Acionamento do ventilador regulado pela temperatura  | ●                              |   |
| <b>UNDERCARRIAGE</b>  | <b>UNTERWAGEN</b>  | <b>CHÂSSIS</b>   | <b>CARRO INFERIOR</b>  | <b>CARRELLO</b>  | <b>CHASSI</b>  |                                |   |
| 4-point stabilizers   | 4-Punkt-Abstützung   | 4 stabilisateurs   | Apoyo de 4 puntos  | Sostegno a 4 punti   | Apoio em 4 pontos  | ●                              |   |
| 4-point stabilizers, individually controllable                              | 4-Punkt-Abstützung, einzeln ansteuerbar  | 4 stabilisateurs à commande individuelle   | Apoyo en 4 puntos controlables individualmente   | Sostegno a 4 punti, a comando separato   | Apoio em 4 pontos, controlável individualmente   |                                | ●   |
| Stabilizer cylinders with integrated two-way check valves                   | Abstützylinder mit integrierten beidseitigen Absperrventilen                     | Vérins d'appui avec robinets d'isolement intégrés sur les deux côtés   | Cilindro de apoyo con válvulas de cierre integradas a ambos lados                                      | Cilindro di sostegno con valvole d'intercettazione integrate su entrambi i lati                    | Cilindros de apoio com válvulas de bloqueio integradas de ambos os lados                                 | ●                              |   |
| All-wheel drive   | Allradantrieb  | 4 roues motrices   | Tracción integral  | Trazione integrale   | Tração total   | ●                              |   |
| Piston rod protection on stabilizer cylinders                               | Kolbenstangenschutz am Abstützylinder  | Tiges des vérins d'appui protégées   | Protección del vástago del pistón con cilindro de apoyo  | Protezione steli degli stantuffi sul cilindro di sostegno  | Proteção da haste do pistão no cilindro de apoio   | ●                              |   |
| Rear axle oscillating lock  | Pendelachsverriegelung Hinterachse   | Essieu AR oscillant à verrouillage hydraulique   | Bloqueo del eje de oscilación eje trasero  | Blocco dell'assale oscillante asse posteriore  | Bloqueio de oscilação do eixo traseiro   | ●                              |   |
| Drum brakes   | Trommelbremsen   | Freins à tambour   | Frenos de tambor   | Freni a tamburo  | Freios de tambor   | ●                              |   |
| Tool box  | Werkzeugkasten   | Caisse à outils  | Caja de herramientas   | Cassetta attrezzi  | Caixa de ferramentas   | ●                              |   |
| <b>UPPERCARRIAGE</b>  | <b>OBERWAGEN</b>   | <b>TOURELLE</b>  | <b>SUPERESTRUTURA</b>  | <b>TORRETTA</b>  | <b>SUPERESTRUTURA</b>  |                                |   |
| Electric diesel refuelling pump   | Elektrische Diesel-Betankungspumpe   | Pompe de ravitaillement diesel électrique  | Bomba eléctrica de repostaje de diésel   | Pompa elettrica di rifornimento diesel   | Bomba de abastecimento de diésel eléctrica   |                                | ●   |
| Lighting protection   | Leuchenschutz  | Protection des phares  | Protección para los faros  | Protezione lampade   | Proteção da iluminação   |                                | ●   |
| Maintenance hood with mechanical locking device                             | Wartungshaube mit mechanischer Sicherung   | Capot de maintenance avec sécurité mécanique   | Capó de mantenimiento con seguro mecánico  | Cofano per la manutenzione con dispositivo di bloccaggio meccanico                                 | Capó de manutenção com proteção mecânica   | ●                              |   |
| Lockable cleaning access openings on radiators                              | Abschließbare Reinigungsöffnungen an Kühler                                      | Ouvertures de nettoyage verrouillables sur radiateurs  | Orificios de limpieza con tapón en los refrigeradores  | Foro di pulitura richiudibile sui radiatori  | Aberturas para limpeza bloqueáveis nos sistemas de refrigeração  | ●                              |   |
| Separate cooling systems for engine and hydraulic oil cooler                | Getrennte Kühlsysteme für Motor- und Hydraulikölkühler                           | Circuits de refroidissement séparés pour radiateur d'huile hydraulique et moteur                                     | Sistemas de refrigeración separados para refrigerador de aceite motor y de aceite hidráulico           | Sistemi di raffreddamento separati per radiatore motore e olio idraulico                           | Sistemas de refrigeração separados para sistema de refrigeração do fluido hidráulico e do motor          | ●                              |   |
| Automatic central lubrication system  | Automatische Zentralschmieranlage  | Centrale de graissage automatique  | Dispositivo de lubricación central automático  | Impianto di lubrificazione centrale automatico   | Sistema de lubrificação central automática   | ●                              |   |
| Reversing alarm   | Rückfahrwarneinrichtung  | Avertisseur de marche arrière  | Dispositivo de aviso de marcha atrás   | Segnalatore di retromarcia   | Sistema de alerta na marcha à ré   |                                | ●   |
| Special paint   | Sonderlackierung   | Peinture spéciale  | Pintura especial   | Verniciatura speciale  | Pintura especial   |                                | ●   |
| Quick drain valve on diesel tank  | Schnellablassventil am Dieseltank  | Vanne de purge rapide sur le réservoir diesel  | Válvula de purga rápida en el depósito de diésel   | Valvola di scarico rapido sul serbatoio diesel   | Válvula de purga rápida no depósito de diésel  | ●                              |   |
| Quick drain valve on hydraulic oil tank                                     | Schnellablassventil am Hydrauliköltank   | Vanne de purge rapide sur le réservoir d'huile hydraulique   | Válvula de purga rápida en el depósito de aceite hidráulico  | Valvola di scarico rapido sul serbatoio dell'olio idraulico  | Válvula de purga rápida no depósito de fluido hidráulico   | ●                              |   |
| Quick drain valve on radiator   | Schnellablassventil am Kühler  | Vanne de purge rapide sur le radiateur   | Válvula de purga rápida en el refrigerador   | Valvola di scarico rapido sul radiatore  | Válvula de purga rápida no sistema de refrigeração   | ●                              |   |
| Quick drain valve on engine-oil pan   | Schnellablassventil an der Motorölwanne  | Vanne de purge rapide sur le carter d'huile moteur   | Válvula de purga rápida en el cárter de aceite motor   | Valvola di scarico rapido sulla coppa dell'olio motore   | Válvula de purga rápida no cárter  | ●                              |   |
| Reversing fan for coolant and hydraulic oil                                 | Umkehrlüfter für Wasser-Ladeluft- und Hydraulikölkühler                          | Ventilateur réversible pour radiateur d'eau/échangeur air/air et radiateur d'huile hydraulique                       | Ventilador reversible para el refrigerador de agua/aire de admisión y del aceite hidráulico            | Ventola ad inversione per il radiatore dell'acqua/aria di alimentazione e dell'olio idraulico      | Ventilador reversível para sistema de refrigeração de água/ar de sobrealimentação e do fluido hidráulico |                                | ●   |
| <b>CAB</b>  | <b>KABINE</b>  | <b>CABINE</b>  | <b>CABINA</b>  | <b>CABINA</b>  | <b>CABINE</b>  |                                |   |
| Skylight in cab roof  | Sichtfenster im Kabinendach  | Fenêtre dans le toit de cabine   | Ventana en el techo de la cabina   | Finestra d'ispezione nel tetto della cabina  | Janela de visualização no tejadilho  | ●                              |   |
| Air cushioned operator's seat with headrest, safety belt and lumbar support | Luftgefederter Fahrersitz mit Kopfstütze, Sicherheitsgurt und Lendenwirbelschutz | Siège à suspension pneumatique avec appui-tête, ceinture de sécurité et support orthopédique des vertèbres lombaires | Asiento del conductor con suspensión neumática con reposacabezas, cinturón de seguridad y apoyo lumbar | Sedile del conducente molleggiato ad aria con poggiatesta, cintura di sicurezza e supporto lombare | Banco do condutor com suspensão a ar e encosto para a cabeça, cinto de segurança e apoio de segurança    | ●                              |   |
| FOPS protective guard   | FOPS-Schutzgitter  | Grille de protection FOPS  | Rejilla de protección FOPS   | Griglia di protezione omologata FOPS   | Grade de proteção FOPS   |                                | ●   |
| Front / roof protective guard   | Front- / Dachschutzgitter  | Protection frontale / de toit  | Reja de protección frontal y en el techo   | Griglia frontale protezione tetto  | Grade de proteção frontal/ do tejadilho  |                                | ●   |
| Reinforced glass (windscreen and roof panel)                                | Panzerglas (Frontscheibe und Dachfenster)  | Vitrage blindé (pare-brise et fenêtre de toit)   | Cristal blindado (parabrisas y ventana del techo)  | Vetro blindato (parabrezza e finestrino tetto)   | Vidro blindado (para-brisas e janela do tejadilho)   |                                | ●   |

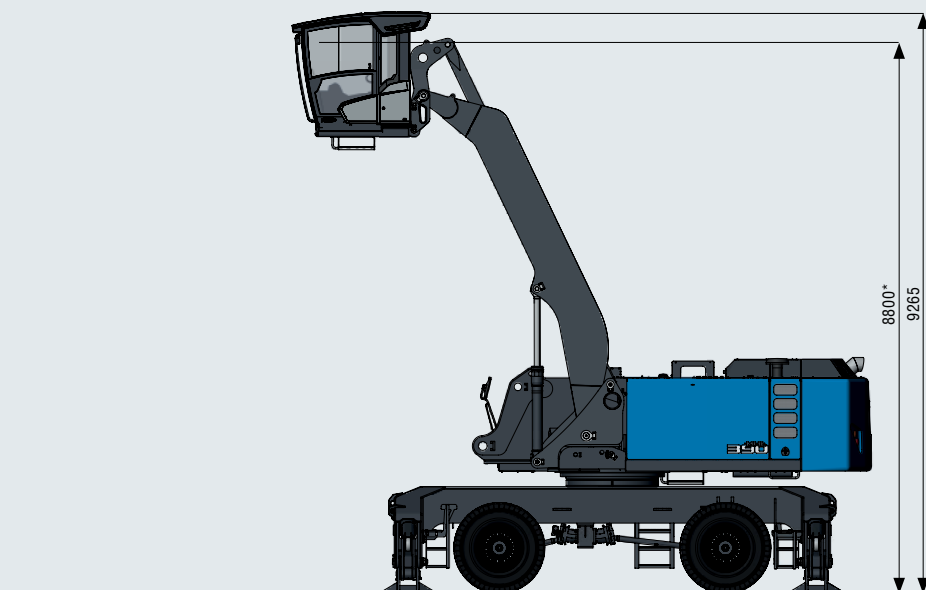
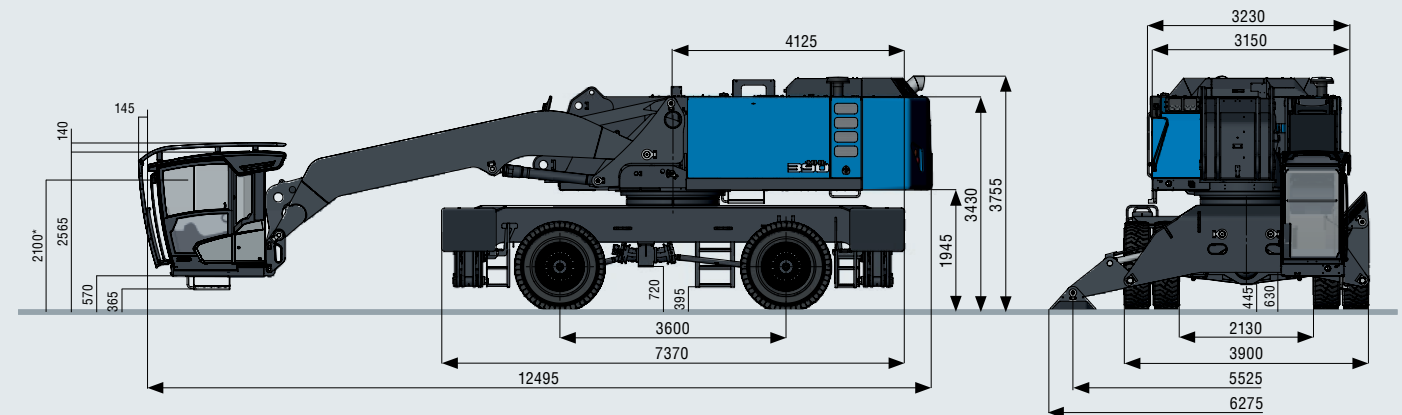
| EQUIPMENT  | AUSSTATTUNG   | EQUIPEMENT  | EQUIPO   | APPARECCHIATURA   | EQUIPAMENTO  | Standard<br>Estándar<br>Padrão | Option<br>En option<br>Opcional<br>Opzionale<br>Opção |
|--|---|---|--|---|--|--------------------------------|---|
| <b>CAB</b>   | <b>KABINE</b>   | <b>CABINE</b>   | <b>CABINA</b>  | <b>CABINA</b>   | <b>CABINE</b>  |                                |   |
| Cab system vertically adjustable   | Kabinensystem vertikal verfahrbar                                       | Système de cabine mobile verticalement  | Sistema de cabina con desplazamiento vertical  | Sistema di cabina traslabile in verticale   | Sistema da cabine ajustável na vertical  | ●                              |   |
| Cab system horizontally and vertically adjustable                          | Kabinensystem horizontal und vertikal verfahrbar                        | Système de cabine mobile horizontalement et verticalement                                     | Sistema de cabina con desplazamiento horizontal y vertical                               | Sistema di cabina traslabile in orizzontale e in verticale  | Sistema da cabine ajustável na horizontal e vertical                                     |                                | ●   |
| Cab riser "Port" incl. 360° camera system                                  | Kabinenhubsystem „Port“ inkl. 360° Kamerasystem                         | Système de levage de cabine « Port » avec système de caméra 360°                              | Sistema de elevación de cabina «Port» con sistema de cámaras de 360°                     | Sistema di sollevamento cabina "Port" con sistema di videocamera a 360°                           | Sistema de elevação de cabine "Port" com sistema de câmara de 360°                       |                                | ●   |
| Automatic air conditioning system  | Klimaautomatik  | Climatisation automatique   | Control de climatización automático  | Climatizzazione automatica  | Ar condicionado automático   | ●                              |   |
| Joystick steering  | Joystick-Lenkung  | Direction joystick  | Dirección con joystick   | Sterzata con joystick   | Controle por joystick  | ●                              |   |
| Steering column, height and tilt adjustable (instead of joystick steering) | Lenksäule, neigbar und höhenverstellbar (anstelle von Joystick-Lenkung) | Colonne de direction, réglage en inclinaison et en hauteur (au lieu de la direction joystick) | Árbol de dirección reclinable y de altura regulable (en lugar de dirección con joystick) | Piantone dello sterzo, inclinabile e regolabile in altezza (al posto della sterzata con joystick) | Coluna de direção, inclinável e ajustável em altura (em vez de controle por joystick)    |                                | ●   |
| Multi-function touch display   | Multifunktionales Touch-Display   | Écran tactile multifonctions  | Pantalla táctil multifuncional   | Display touch multifunzionale   | Visor tátil multifunções   | ●                              |   |
| Fire extinguisher, dry powder  | Pulverfeuerlöscher  | Extincteur à poudre   | Extintor de polvo químico  | Estintore a polvere   | Extintor de pó químico   |                                | ●   |
| Radio USB & Bluetooth  | Radio USB & Bluetooth   | Radio USB et Bluetooth  | Radio USB y Bluetooth  | Radio USB e Bluetooth   | Rádio USB e Bluetooth  |                                | ●   |
| Rotating beacon with travel alarm  | Rundumleuchte mit Fahrwarner  | Gyrophare avec avertisseur de translation   | Faro giratorio con sistema de aviso  | Girofaro con segnalatore di marcia  | Luz rotativa com dispositivo de aviso de circulação                                      |                                | ●   |
| Sliding window in cab door   | Schiebefenster in Kabinentür  | Vitre coulissante dans la porte de la cabine  | Ventana corredera en la puerta de la cabina  | Finestrino scorrevole nella porta della cabina  | Janela deslizante na porta da cabine   | ●                              |   |
| Safety glass   | Sicherheitsverglasung   | Vitrage de sécurité   | Acristalado de seguridad   | Vetri di sicurezza  | Vitrificação de segurança  | ●                              |   |
| Seat heating with integrated A/C function                                  | Sitzheizung mit integrierter Klimafunktion                              | Siège chauffant avec fonction de climatisation intégrée                                       | Calefacción del asiento con función de climatización integrada                           | Riscaldamento sedile con funzione di climatizzazione integrata                                    | Aquecimento do banco com sistema de climatização integrado                               |                                | ●   |
| Engine-independent heating   | Standheizung  | Chauffage auxiliaire  | Calefacción independiente  | Riscaldamento indipendente  | Aquecimento independente   |                                | ●   |
| Windshield washer system   | Wisch-Waschanlage (Frontscheibe)  | Système essuie/lave-glace (pare-brise)  | Limpiaparabrisas (parabrisas)  | Tergilavavetro (parabrezza)   | Sistema de lavagem (para-brisas)   | ●                              |   |
| Roof window washer system  | Wisch-Waschanlage (Dachfenster)   | Système essuie/lave-glace (fenêtre de toit)   | Limpiaparabrisas (ventana del techo)   | Tergilavavetro (finestrino tetto)   | Sistema de lavagem (janela do tejadilho)   |                                | ●   |
| 12 V socket  | 12 V-Steckdose  | Prise femelle 12 V  | Enchufes de 12 V   | Presca 12 V   | Tomada de 12 V   | ●                              |   |
| <b>OTHER EQUIPMENT</b>   | <b>SONSTIGE AUSSTATTUNG</b>   | <b>AUTRES ÉQUIPEMENTS</b>   | <b>OTROS EQUIPOS</b>   | <b>ATTREZZATURE OPTIONAL</b>  | <b>OUTRO EQUIPAMENTO</b>   |                                |   |
| Spotlights attached to cab floor   | Arbeitscheinwerfer am Kabinenboden                                      | Phare de travail dans le plancher de la cabine  | Faros de trabajo en el suelo de la cabina  | Fari di lavoro sul pavimento cabina   | Faróis de trabalho no chão da cabine   | ●                              |   |
| Spotlights mounted to superstructure                                       | Arbeitscheinwerfer am Oberwagen   | Phare de travail dans la tourelle   | Faros de trabajo en la superestructura   | Fari di lavoro sulla torretta   | Faróis de trabalho na estrutura superior   | ●                              |   |
| Working light stick (1x)   | Arbeitscheinwerfer am Ladestiel (1x)                                    | Phare de travail sur le balancier (1x)  | Faros de trabajo en el balancín (1x)   | Fari di lavoro sull'avambraccio (1x)  | Faróis de trabalho no braço de carga (1x)  | ●                              |   |
| Load limit control   | Grenzlastregelung   | Régulation intégrale  | Regulación de carga límite   | Regolazione del carico limite   | Controlador da carga-limite  | ●                              |   |
| Hydraulic oil preheating   | Hydrauliköl-Vorwärmung  | Préchauffage huile hydraulique  | Pre calentamiento del aceite hidráulico  | Preriscaldamento dell'olio idraulico  | Pré-aquecimento do fluido hidráulico   |                                | ●   |
| Close proximity range limiter for dipper stick                             | Nahbereichsabschaltung für Ladestiel                                    | Coupure en cas de risque de collision pour le balancier                                       | Desconexión por proximidad para balancín   | Interruttore area di prossimità per avambraccio   | Sistema de desativação em caso de proximidade da cabine para braço de carga              | ●                              |   |
| Coolant and hydraulic oil level monitoring system                          | Niveauewächter für Kühlwasser- und Hydraulikölstand                     | Contrôleurs de niveau d'eau de refroidissement et d'huile hydraulique                         | Interruptores de nivel de agua de refrigeración y de aceite hidráulico                   | Controllo di livello olio idraulico e acqua fredda  | Medidores de nível de água de refrigeração e fluido hidráulico                           | ●                              |   |
| Hose rupture safety valves for boom cylinders                              | Rohrbruchventile für Auslegerzylinder                                   | Clapets de sécurité pour vérins de levage   | Válvulas antirrotura para cilindros de pluma   | Valvole di arresto automatico per cilindro del braccio  | Válvulas de proteção contra ruptura de tubos para cilindro da lança                      | ●                              |   |
| Hose rupture safety valves for stick cylinders                             | Rohrbruchventile für Stielzylinder                                      | Clapets de sécurité pour le vérin du balancier  | Válvulas antirrotura para cilindros de balancín  | Valvole di arresto automatico per cilindri dell'avambraccio                                       | Válvulas de proteção contra ruptura de tubos para cilindro do braço                      | ●                              |   |
| Lubrication of the grab suspension by central lubrication system           | Schmierung der Greifer-aufhängung über Zentral-schmieranlage            | Graissage de la suspension du grappin à travers le système de graissage central               | Lubricación del soporte de la cuchara por medio del dispositivo de lubricación central   | Lubrificazione della sospensione benna mediante impianto di lubrificazione centrale               | Lubrificação da suspensão do balde articulado através do sistema de lubrificação central | ●                              |   |
| LED front headlights   | LED-Scheinwerfer an Maschinenfront                                      | Phare LED à l'avant de la machine   | Faros LED en el frontal de la máquina  | Fari LED sulla parte anteriore della macchina   | Faróis LED na frente da máquina  | ●                              |   |
| LED light packages   | LED-Lichtpakete   | Bloc lumière LED  | Paquete de luces LED   | Gruppi di luci LED  | Pacotes de luzes LED   |                                | ●   |
| Quick-connect coupling on dipper stick                                     | Schnellverschlusskupplung am Ladestiel                                  | Connexion à fermeture rapide sur le balancier   | Acoplamiento rápido en el balancín   | Accoppiamento a chiusura rapida con avambraccio   | Acoplamento de fecho rápida no braço de carga  | ●                              |   |
| Filter system for attachments  | Filtersystem für Anbaugeräte  | Système de filtre pour équipements  | Sistema de filtros para equipos adicionales  | Sistema di filtraggio per accessori   | Sistema de filtragem para acessórios   |                                | ●   |
| Rear view camera   | Rückfahrkamera  | Caméra de marche arrière  | Cámara de marcha atrás   | Videocamera per retromarcia   | Câmera de marcha à ré  | ●                              |   |
| Side view camera   | Seitenkamera  | Caméra latérale   | Cámara lateral   | Videocamera laterale  | Câmera lateral   | ●                              |   |
| 360° bird's-eye view camera system   | Kamerasystem für 360° Rundumsicht                                       | Système de caméra pour vue panoramique 360°   | Sistema de cámaras para visibilidad 360°   | Sistema di videocamera per una visuale a 360°   | Sistema de câmara para visão em redor de 360°  |                                | ●   |
| Overload warning system basic  | Überlastwarneinrichtung Basic   | Dispositif d'avertissement de surcharge de base   | Dispositivo de aviso de sobrecarga Basic   | Dispositivo di segnalazione di sovraccarico Basic   | Dispositivo de aviso de sobrecarga Basic   |                                | ●   |
| Overload warning and reach limitation system                               | Überlastwarneinrichtung und Reichweitenbegrenzung                       | Dispositif d'avertissement de surcharge et limitation de portée                               | Dispositivo de aviso de sobrecarga y limitación del alcance                              | Dispositivo di segnalazione di sovraccarico e limitazione della portata                           | Dispositivo de aviso de sobrecarga e limitação do alcance                                |                                | ●   |
| Float switch for barge unloading   | Schwimmschaltung  | Réglage de position flottante   | Interruptor flotante   | Interruttore a galleggiante   | Comutação flutuante  |                                | ●   |
| Fuchs Telematics System, incl. 2 years service                             | Fuchs Telematics System, inkl. 2 Jahre Service                          | Système télématique Fuchs, avec entretien 2 ans   | Sistema telemático de Fuchs, incluidos 2 años de servicio                                | Sistema Fuchs Telematics, con 2 anni di assistenza  | Fuchs Telematics System, incl. 2 anos de manutenção                                      | ●                              |   |

**DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONES | DIMENSIONI | DIMENSÕES [mm]**

With vertically and horizontally adjustable cabin | Mit hoch- und vordrängbarer Kabine | Avec cabine à surélévation et à avancement  
 Con cabina de avance hacia arriba y hacia delante | Cabina a sollevamento e mobile | Com cabine ajustável para cima e para a frente

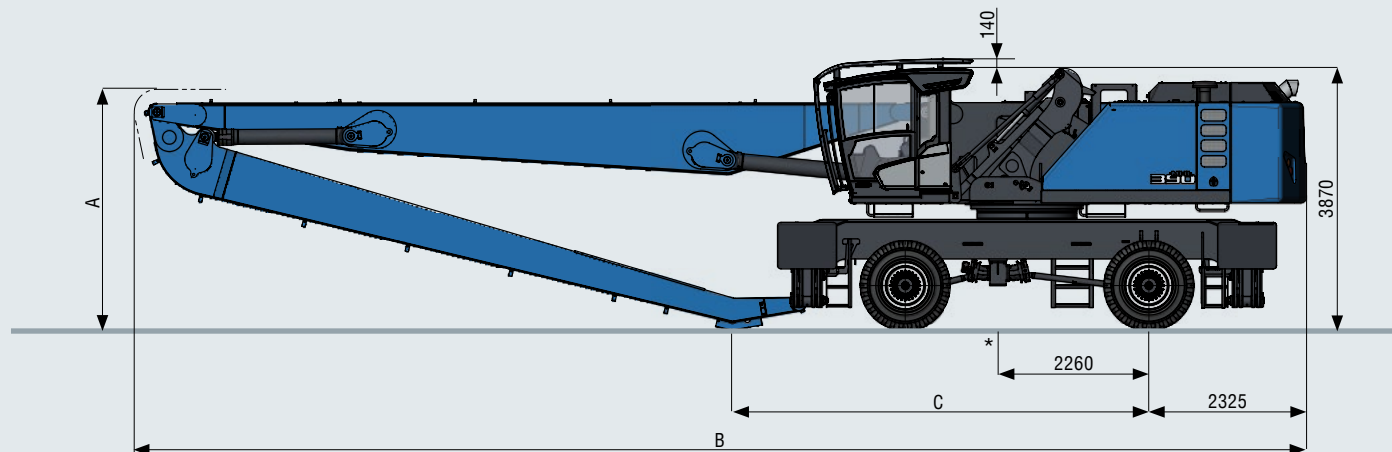


With "Port" cab riser | Mit Kabinenhubsystem „Port“ | Avec système de levage de cabine « Port » | Con sistema de elevación de cabina «Port» | Con sistema di sollevamento cabina "Port" | Com sistema de elevação de cabine "Port"

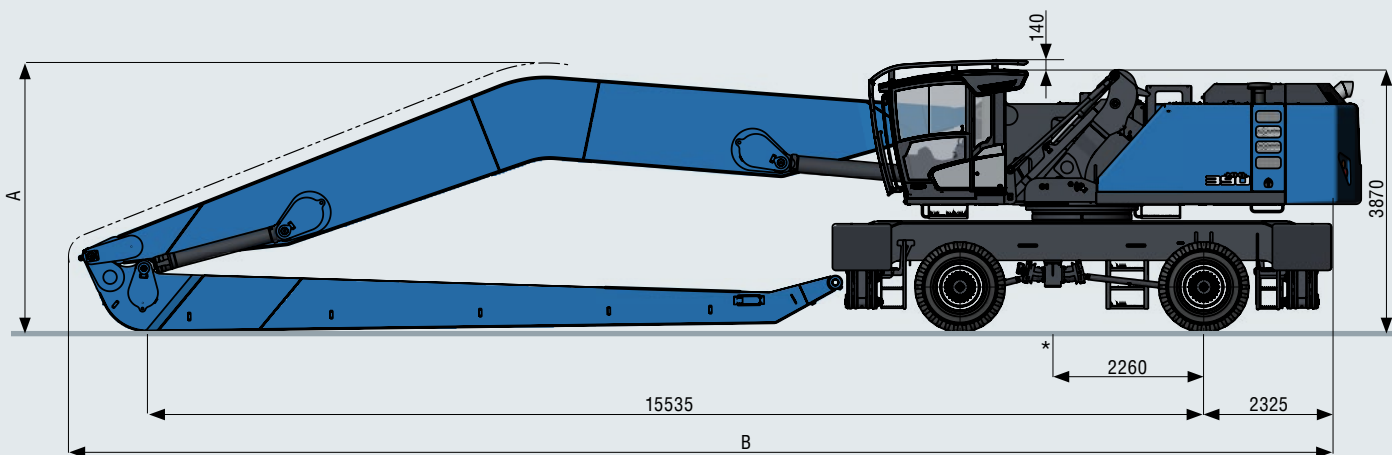





\* Viewing height  
 Sichthöhe  
 Hauteur de visibilité  
 Nivel visual  
 Altezza  
 Altura de visibilidade

**TRANSPORT DIMENSIONS | TRANSPORTABMESSUNGEN | DIMENSIONS DE TRANSPORT [mm]  
 DIMENSIONES DE TRANSPORTES | DIMENSIONI DE TRASPORTO | DIMENSÕES DE TRANSPORTE [mm]**



**Work equipment Banana Boom | Ladeeinrichtung gekröpfter Ausleger | Équipement de travail flèche coudée  
 Equipos de trabajo de pluma acodada | Attrezzatura di lavoro del braccio piegato | Lança dobrada do dispositivo de trabalho**



|          |  22 m |  24 m |  24,5 m |
|----------|--|--|--|
| <b>A</b> | 3560 mm  | 3480 mm  | 3970 mm  |
| <b>B</b> | 17315 mm   | 18665 mm   | 19095 mm   |
| <b>C</b> | 6165 mm  | 6350 mm  | -  |

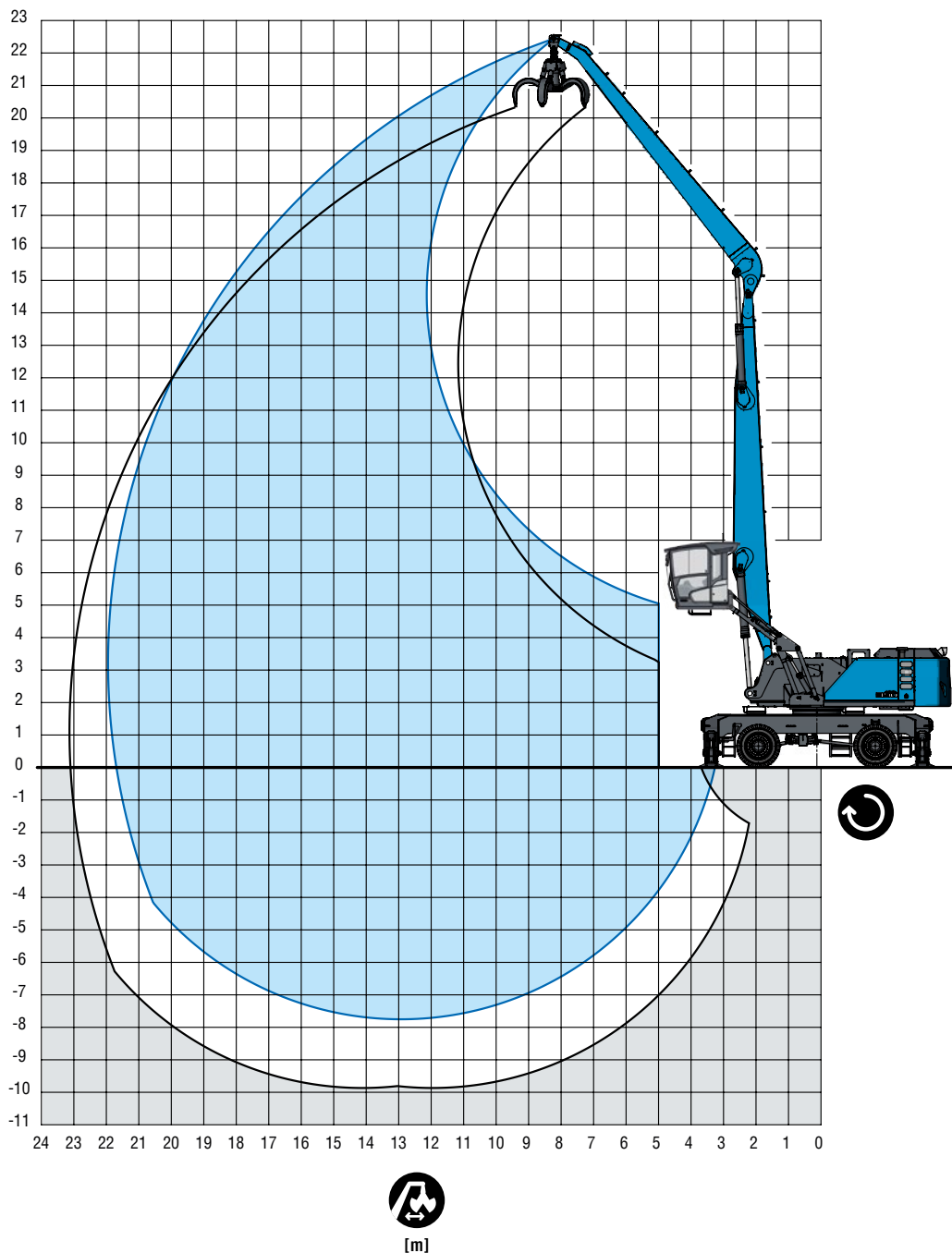
\* Average center of gravity in transport position  
 Gemittelte Schwerpunktlage in Transportstellung  
 Position moyenne du centre de gravité en position de transport  
 Posición promediada del centro de gravedad en posición de transporte  
 Punto medio del baricentro in posizione di trasporto  
 Centro de gravidade calculado na posição de transporte



22 m

With dipper stick | Mit Ladestiel | Avec balancier  
Con balancín | Con avambraccio industriale | Com braço de carga

| LOADING EQUIPMENT | LADEEINRICHTUNG    | ÉQUIPEMENT CHARGEUR    | EQUIPO DE CARGA | PALA CARICATRICE        | EQUIPAMENTO DE CARGA       |         |
|-------------------|--------------------|------------------------|-----------------|-------------------------|----------------------------|---------|
| Boom              | Ausleger           | Flèche de type caisson | Pluma tipo caja | Braccio                 | Lança                      | 11,35 m |
| Dipper stick      | Ladestiel          | Balancier              | Balancín        | Avambraccio industriale | Braço de carga             | 9,9 m   |
| Cactus grab       | Mehrschalengreifer | Grappin cactus         | Pulpo           | Polipo multivalve       | Garra de abertura de poços |         |



Lifting capacity | Traglast | Capacité de charge | Capacidad de carga | Capacità di carico | Capacidade de carga

| Lift height               | Attachment | Reach   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
|---------------------------|------------|---|-------|-----|--------|------|--------|------|--------|------|--------|
|                           |            | 6 m   | 7,5 m | 9 m | 10,5 m | 12 m | 13,5 m | 15 m | 16,5 m | 18 m | 19,5 m |
| 21 m                      | ☞          | 7,9° (7,9°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 19,5 m                    | ☞          | 8,2° (8,2°) 6,1° (6,1°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 18 m                      | ☞          | 9,5° (9,5°) 8,2° (8,2°) 6,2° (6,2°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 16,5 m                    | ☞          | 9,6° (9,6°) 8,9° (8,9°) 7,9° (7,9°) 5,8° (5,8°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 15 m                      | ☞          | 8,8° (8,8°) 8,2° (8,2°) 7,5° (7,5°) 4,9° (4,9°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 13,5 m                    | ☞          | 9,5° (9,5°) 8,8° (8,8°) 8,2° (8,2°) 7,7° (7,7°) 6,7° (6,7°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 12 m                      | ☞          | 9,6° (9,6°) 8,9° (8,9°) 8,2° (8,2°) 7,7° (7,7°) 7,2° (7,2°) 5,3° (5,3°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 10,5 m                    | ☞          | 9,8° (9,8°) 9,0° (9,0°) 8,3° (8,3°) 7,7° (7,7°) 7,2° (7,2°) 6,7° (6,7°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 9 m                       | ☞          | 11,3° (11,3°) 10,2° (10,2°) 9,2° (9,2°) 8,5° (8,5°) 7,8° (7,8°) 7,3° (7,3°) 6,7° (6,7°) 4,4° (4,4°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 7,5 m                     | ☞          | 13,5° (13,5°) 11,9° (11,9°) 10,6° (10,6°) 9,5° (9,5°) 8,7° (8,7°) 8,0° (8,0°) 7,3° (7,3°) 6,8° (6,8°) 5,5° (5,5°)                               |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 6 m                       | ☞          | 17,5° (17,5°) 14,6° (14,6°) 12,5° (12,5°) 11,0° (11,0°) 9,8° (9,8°) 8,9° (8,9°) 8,1° (8,1°) 7,4° (7,4°) 6,8° (6,8°) 6,2° (6,2°)                 |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 4,5 m                     | ☞          | 25,6° (25,6°) 19,4° (19,4°) 15,7° (15,7°) 13,2° (13,2°) 11,5° (11,5°) 10,1° (10,1°) 9,1° (9,1°) 8,2° (8,2°) 7,4° (7,4°) 6,8° (6,8°) 6,1° (6,1°) |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 3 m                       | ☞          | 23,0° (23,0°) 21,0° (21,0°) 16,7° (16,7°) 13,8° (13,8°) 11,9° (11,9°) 10,4° (10,4°) 9,2° (9,2°) 8,3° (8,3°) 7,5° (7,5°) 6,7° (6,7°) 6,0° (6,0°) |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 1,5 m                     | ☞          | 9,7° (9,7°) 22,0° (22,0°) 17,3° (17,3°) 14,3° (14,3°) 12,1° (12,1°) 10,5° (10,5°) 9,3° (9,3°) 8,3° (8,3°) 7,4° (7,4°) 6,6° (6,6°) 5,8° (5,8°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 0 m                       | ☞          | 7,9° (7,9°) 15,0° (15,0°) 17,5° (17,5°) 14,4° (14,4°) 12,2° (12,2°) 10,6° (10,6°) 9,3° (9,3°) 8,2° (8,2°) 7,3° (7,3°) 6,5° (6,5°) 5,6° (5,6°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| -1,5 m                    | ☞          | 7,9° (7,9°) 12,7° (12,7°) 17,3° (17,3°) 14,3° (14,3°) 12,1° (12,1°) 10,5° (10,5°) 9,2° (9,2°) 8,1° (8,1°) 7,1° (7,1°) 6,2° (6,2°) 5,2° (5,2°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| -3 m                      | ☞          | 8,4° (8,4°) 12,1° (12,1°) 16,6° (16,6°) 13,9° (13,9°) 11,8° (11,8°) 10,2° (10,2°) 8,9° (8,9°) 7,8° (7,8°) 6,7° (6,7°) 5,8° (5,8°)               |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| -4,5 m                    | ☞          | 9,0° (9,0°) 12,3° (12,3°) 15,5° (15,5°) 13,1° (13,1°) 11,2° (11,2°) 9,6° (9,6°) 8,4° (8,4°) 7,2° (7,2°) 6,2° (6,2°) 5,1° (5,1°)                 |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| -6 m                      | ☞          | 12,7° (12,7°) 13,9° (13,9°) 11,9° (11,9°) 10,2° (10,2°) 8,8° (8,8°) 7,6° (7,6°) 6,5° (6,5°) 5,4° (5,4°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| -7,5 m                    | ☞          | 8,9° (8,9°) 7,7° (7,7°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| <b>max.   máx. 21,8 m</b> |            |   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |
| 3,3 m                     | ☞          | 4,6° (4,6°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |



Important notes regarding the load capacities → Page 03 | Wichtige Erläuterungen zu den Traglasten → Seite 03 | Précisions importantes sur les charges → Page 03  
 Consideraciones importantes sobre las cargas → Página 03 | Spiegazioni importanti sui carichi massimi → Pagina 03 | Explicações importantes sobre as capacidades de carga → Página 03

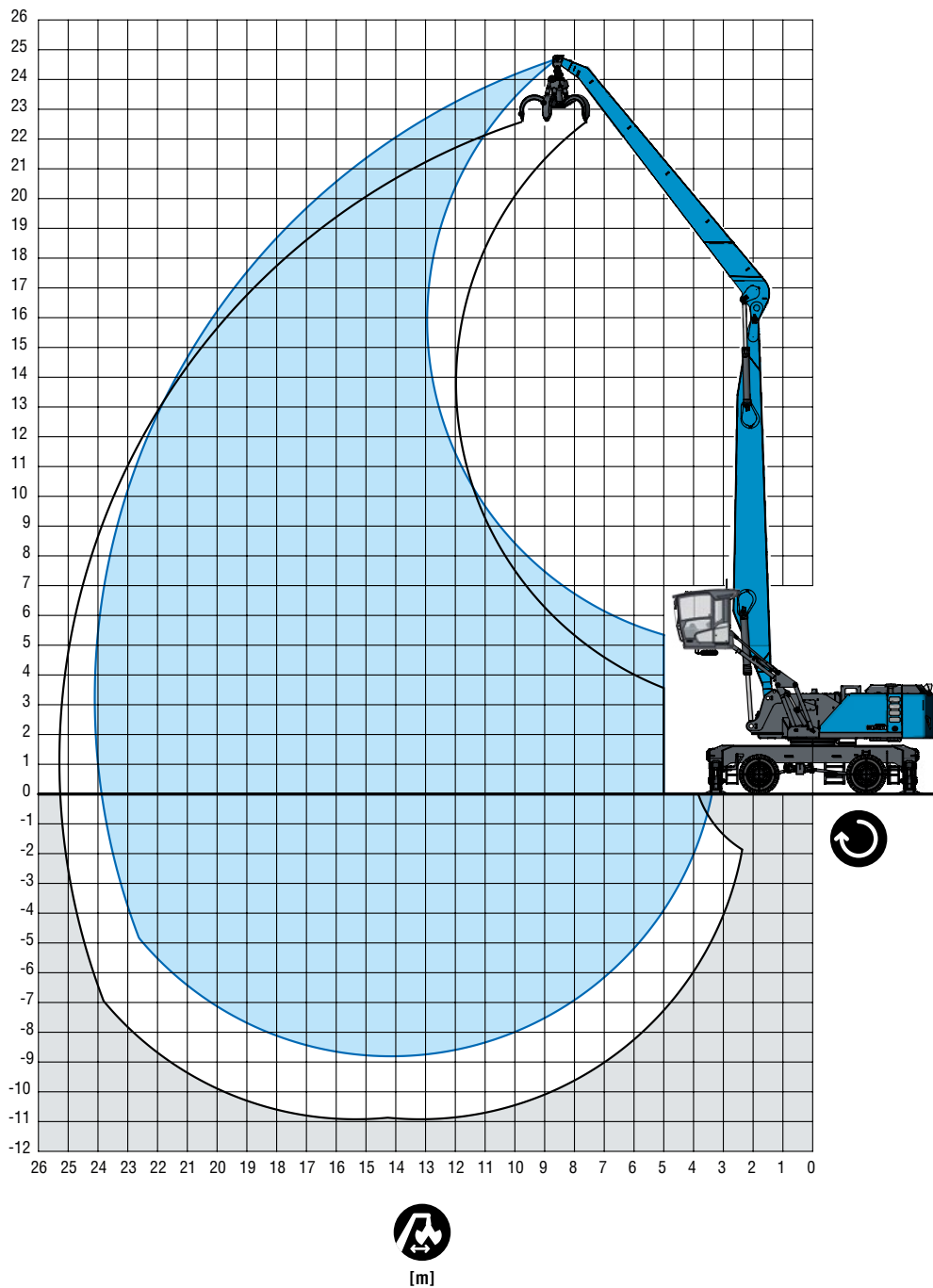
| RECOMMENDED ATTACHMENTS   | EMFOHLENE ANBAUGERÄTE   | ÉQUIPEMENTS RECOMMANDÉS   | ACCESORIOS RECOMENDADOS   | ATTREZZI CONSIGLIATI   | ACESSÓRIOS RECOMENDADOS  |
|---|---|---|---|--|--|
| <b>Fuchs cactus grab 0,8 m<sup>3</sup></b><br>Open or half-closed shells                    | <b>Fuchs Mehrschalen-greifer 0,8 m<sup>3</sup></b><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | <b>Grappin multicoque Fuchs 0,8 m<sup>3</sup></b><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | <b>Cuchara pólipo Fuchs de 0,8 m<sup>3</sup></b><br>Abierta o semicerrada                             | <b>Benna polipo Fuchs 0,8 m<sup>3</sup></b><br>Valve aperte o semichiusa                 | <b>Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 0,8 m<sup>3</sup></b><br>Aberta ou semifechada                  |
| <b>Fuchs cactus grab 1,0 m<sup>3</sup></b><br>Open or half-closed shells                    | <b>Fuchs Mehrschalen-greifer 1,0 m<sup>3</sup></b><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | <b>Grappin multicoque Fuchs 1,0 m<sup>3</sup></b><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | <b>Cuchara pólipo Fuchs de 1,0 m<sup>3</sup></b><br>Abierta o semicerrada                             | <b>Benna polipo Fuchs 1,0 m<sup>3</sup></b><br>Valve aperte o semichiusa                 | <b>Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 1,0 m<sup>3</sup></b><br>Aberta ou semifechada                  |
| <b>Fuchs cactus grab 1,2 m<sup>3</sup></b><br>Open or half-closed shells                    | <b>Fuchs Mehrschalen-greifer 1,2 m<sup>3</sup></b><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | <b>Grappin multicoque Fuchs 1,2 m<sup>3</sup></b><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | <b>Cuchara pólipo Fuchs de 1,2 m<sup>3</sup></b><br>Abierta o semicerrada                             | <b>Benna polipo Fuchs 1,2 m<sup>3</sup></b><br>Valve aperte o semichiusa                 | <b>Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 1,2 m<sup>3</sup></b><br>Aberta ou semifechada                  |
| <b>Fuchs cactus grab 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Open or half-closed shells                    | <b>Fuchs Mehrschalen-greifer 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | <b>Grappin multicoque Fuchs 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | <b>Cuchara pólipo Fuchs de 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Abierta o semicerrada                             | <b>Benna polipo Fuchs 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Valve aperte o semichiusa                 | <b>Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Aberta ou semifechada                  |
| <b>Clamshell grab 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Loose goods density up to 2000 kg/m <sup>3</sup> | <b>Zweischalengreifer 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Schüttgutdichte bis 2000 kg/m <sup>3</sup>   | <b>Benne bicoques 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Densité en vrac jusqu'à 2000 kg/m <sup>3</sup> | <b>Cuchara pólipo de 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Densidad de las partículas hasta 2000 kg/m <sup>3</sup> | <b>Benna a due valve 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Peso detriti fino a 2000 kg/m <sup>3</sup> | <b>Garra de duas mandíbulas 1,4 m<sup>3</sup></b><br>Densidade de materiais até 2000 kg/m <sup>3</sup> |
| <b>Clamshell grab 1,6 m<sup>3</sup></b><br>Loose goods density up to 1700 kg/m <sup>3</sup> | <b>Zweischalengreifer 1,6 m<sup>3</sup></b><br>Schüttgutdichte bis 1700 kg/m <sup>3</sup>   | <b>Benne bicoques 1,6 m<sup>3</sup></b><br>Densité en vrac jusqu'à 1700 kg/m <sup>3</sup> | <b>Cuchara pólipo de 1,6 m<sup>3</sup></b><br>Densidad de las partículas hasta 1700 kg/m <sup>3</sup> | <b>Benna a due valve 1,6 m<sup>3</sup></b><br>Peso detriti fino a 1700 kg/m <sup>3</sup> | <b>Garra de duas mandíbulas 1,6 m<sup>3</sup></b><br>Densidade de materiais até 1700 kg/m <sup>3</sup> |
| <b>Clamshell grab 2,0 m<sup>3</sup></b><br>Loose goods density up to 1200 kg/m <sup>3</sup> | <b>Zweischalengreifer 2,0 m<sup>3</sup></b><br>Schüttgutdichte bis 1200 kg/m <sup>3</sup>   | <b>Benne bicoques 2,0 m<sup>3</sup></b><br>Densité en vrac jusqu'à 1200 kg/m <sup>3</sup> | <b>Cuchara pólipo de 2,0 m<sup>3</sup></b><br>Densidad de las partículas hasta 1200 kg/m <sup>3</sup> | <b>Benna a due valve 2,0 m<sup>3</sup></b><br>Peso detriti fino a 1200 kg/m <sup>3</sup> | <b>Garra de duas mandíbulas 2,0 m<sup>3</sup></b><br>Densidade de materiais até 1200 kg/m <sup>3</sup> |
| <b>Clamshell grab &gt; 2,0 m<sup>3</sup></b><br>on demand                                   | <b>Zweischalengreifer &gt; 2,0 m<sup>3</sup></b><br>auf Anfrage                             | <b>Benne bicoques &gt; 2,0 m<sup>3</sup></b><br>sur demande                               | <b>Cuchara bivalva &gt; 2,0 m<sup>3</sup></b><br>previa solicitud                                     | <b>Benna a due valve &gt; 2,0 m<sup>3</sup></b><br>su richiesta                          | <b>Garra de duas mandíbulas &gt; 2,0 m<sup>3</sup></b><br>mediante pedido                              |
| <b>Lift hook 20 t</b>   | <b>Lasthaken 20 t</b>   | <b>Crochet 20 t</b>   | <b>Ganchos de carga 20 t</b>  | <b>Gancio di carico 20 t</b>   | <b>Gancho de suspensão 20 t</b>  |



**24 m**


























With dipper stick | Mit Ladestiel | Avec balancier  
Con balancín | Con avambraccio industriale | Com braço de carga

| LOADING EQUIPMENT | LADEEINRICHTUNG    | ÉQUIPEMENT CHARGEUR    | EQUIPO DE CARGA | PALA CARICATRICE        | EQUIPAMENTO DE CARGA       |        |
|-------------------|--------------------|------------------------|-----------------|-------------------------|----------------------------|--------|
| Boom              | Ausleger           | Flèche de type caisson | Pluma tipo caja | Braccio                 | Lança                      | 12,7 m |
| Dipper stick      | Ladestiel          | Balancier              | Balancín        | Avambraccio industriale | Braço de carga             | 11,0 m |
| Cactus grab       | Mehrschalengreifer | Grappin cactus         | Pulpo           | Polipo multivalve       | Garra de abertura de poços |        |





Lifting capacity | Traglast | Capacité de charge | Capacidad de carga | Capacità di carico | Capacidade de carga

|        |    |  |  |               |               |               |               |             |             |             |             |             |             |             |      |  |                    |
|--------|---|---|---|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------|--|--------------------|
|        |   |   | 6 m   | 7,5 m         | 9 m           | 10,5 m        | 12 m          | 13,5 m      | 15 m        | 16,5 m      | 18 m        | 19,5 m      | 21 m        | 22,5 m      | 24 m |  |                    |
| 22,5 m |    |   |   |               |               |               | 7,1° (7,1°)   |             |             |             |             |             |             |             |      |  |                    |
| 21 m   |    |   |   |               |               |               | 8,3° (8,3°)   | 7,2° (7,2°) | 5,7° (5,7°) |             |             |             |             |             |      |  |                    |
| 19,5 m |    |   |   |               |               |               |               | 8,3° (8,3°) | 7,2° (7,2°) | 5,6° (5,6°) |             |             |             |             |      |  |                    |
| 18 m   |    |   |   |               |               |               |               | 9,0° (9,0°) | 8,1° (8,1°) | 7,0° (7,0°) | 5,3° (5,3°) |             |             |             |      |  |                    |
| 16,5 m |    |   |   |               |               |               |               | 9,0° (9,0°) | 8,3° (8,3°) | 7,7° (7,7°) | 6,6° (6,6°) | 4,7° (4,7°) |             |             |      |  |                    |
| 15 m   |    |   |   |               |               |               |               | 9,0° (9,0°) | 8,3° (8,3°) | 7,7° (7,7°) | 7,1° (7,1°) | 6,1° (6,1°) |             |             |      |  |                    |
| 13,5 m |    |   |   |               |               |               |               | 9,1° (9,1°) | 8,3° (8,3°) | 7,7° (7,7°) | 7,1° (7,1°) | 6,6° (6,6°) | 5,1° (5,1°) |             |      |  |                    |
| 12 m   |    |   |   |               |               |               |               | 9,2° (9,2°) | 8,4° (8,4°) | 7,7° (7,7°) | 7,1° (7,1°) | 6,6° (6,6°) | 6,1° (6,1°) |             |      |  |                    |
| 10,5 m |    |   |   |               |               |               | 10,4° (10,4°) | 9,4° (9,4°) | 8,5° (8,5°) | 7,8° (7,8°) | 7,2° (7,2°) | 6,6° (6,6°) | 6,1° (6,1°) | 4,7° (4,7°) |      |  |                    |
| 9 m    |    |   |   |               | 12,1° (12,1°) | 10,7° (10,7°) | 9,6° (9,6°)   | 8,7° (8,7°) | 7,9° (7,9°) | 7,2° (7,2°) | 6,7° (6,7°) | 6,2° (6,2°) | 5,6° (5,6°) |             |      |  |                    |
| 7,5 m  |    |   |   | 14,7° (14,7°) | 12,6° (12,6°) | 11,0° (11,0°) | 9,8° (9,8°)   | 8,8° (8,8°) | 8,0° (8,0°) | 7,3° (7,3°) | 6,7° (6,7°) | 6,2° (6,2°) | 5,6° (5,6°) |             |      |  |                    |
| 6 m    |    |   | 18,7° (18,7°)   | 15,6° (15,6°) | 13,2° (13,2°) | 11,4° (11,4°) | 10,1° (10,1°) | 9,0° (9,0°) | 8,1° (8,1°) | 7,4° (7,4°) | 6,7° (6,7°) | 6,1° (6,1°) | 5,6° (5,6°) |             |      |  |                    |
| 4,5 m  |    | 27,6° (27,6°)   | 20,6° (20,6°)   | 16,5° (16,5°) | 13,8° (13,8°) | 11,8° (11,8°) | 10,3° (10,3°) | 9,2° (9,2°) | 8,2° (8,2°) | 7,4° (7,4°) | 6,7° (6,7°) | 6,1° (6,1°) | 5,5° (5,5°) | 4,2° (4,2°) |      |  |                    |
| 3 m    |    | 12,6° (12,6°)   | 21,8° (21,8°)   | 17,2° (17,2°) | 14,2° (14,2°) | 12,1° (12,1°) | 10,5° (10,5°) | 9,3° (9,3°) | 8,3° (8,3°) | 7,4° (7,4°) | 6,7° (6,7°) | 6,1° (6,1°) | 5,5° (5,5°) | 4,4° (4,4°) |      |  |                    |
| 1,5 m  |    | 6,5° (6,5°)   | 14,9° (14,9°)   | 17,6° (17,6°) | 14,5° (14,5°) | 12,3° (12,3°) | 10,6° (10,6°) | 9,3° (9,3°) | 8,3° (8,3°) | 7,4° (7,4°) | 6,7° (6,7°) | 6,0° (6,0°) | 5,3° (5,3°) | 4,3° (4,3°) |      |  |                    |
| 0 m    |    | 5,6° (5,6°)   | 10,3° (10,3°)   | 17,6° (17,6°) | 14,5° (14,5°) | 12,3° (12,3°) | 10,6° (10,6°) | 9,3° (9,3°) | 8,2° (8,2°) | 7,3° (7,3°) | 6,5° (6,5°) | 5,8° (5,8°) | 5,1° (5,1°) |             |      |  |                    |
| -1,5 m |    | 5,7° (5,7°)   | 9,0° (9,0°)   | 15,2° (15,2°) | 14,3° (14,3°) | 12,1° (12,1°) | 10,5° (10,5°) | 9,2° (9,2°) | 8,1° (8,1°) | 7,2° (7,2°) | 6,4° (6,4°) | 5,6° (5,6°) | 4,8° (4,8°) |             |      |  |                    |
| -3 m   |    | 6,2° (6,2°)   | 8,9° (8,9°)   | 13,5° (13,5°) | 13,8° (13,8°) | 11,8° (11,8°) | 10,2° (10,2°) | 8,9° (8,9°) | 7,8° (7,8°) | 6,9° (6,9°) | 6,1° (6,1°) | 5,3° (5,3°) | 4,4° (4,4°) |             |      |  |                    |
| -4,5 m |    | 6,8° (6,8°)   | 9,1° (9,1°)   | 12,9° (12,9°) | 13,0° (13,0°) | 11,2° (11,2°) | 9,7° (9,7°)   | 8,5° (8,5°) | 7,4° (7,4°) | 6,5° (6,5°) | 5,7° (5,7°) | 4,8° (4,8°) | 3,8° (3,8°) |             |      |  |                    |
| -6 m   |   |   | 9,5° (9,5°)   | 12,9° (12,9°) | 11,9° (11,9°) | 10,3° (10,3°) | 9,0° (9,0°)   | 7,9° (7,9°) | 6,9° (6,9°) | 6,0° (6,0°) | 5,1° (5,1°) | 4,2° (4,2°) |             |             |      |  |                    |
| -7,5 m |  |   |   |               | 10,5° (10,5°) | 9,2° (9,2°)   | 8,1° (8,1°)   | 7,0° (7,0°) | 6,1° (6,1°) | 5,2° (5,2°) |             |             |             |             |      |  |                    |
|        |   |   |   |               |               |               |               |             |             |             |             |             |             |             |      |  | max.   máx. 24,1 m |
| 3,3 m  |  |   |   |               |               |               |               |             |             |             |             |             |             |             |      |  | 4,0° (4,0°)        |



Important notes regarding the load capacities → Page 03 | Wichtige Erläuterungen zu den Traglasten → Seite 03 | Précisions importantes sur les charges → Page 03  
 Consideraciones importantes sobre las cargas → Página 03 | Spiegazioni importanti sui carichi massimi → Pagina 03 | Explicações importantes sobre as capacidades de carga → Página 03

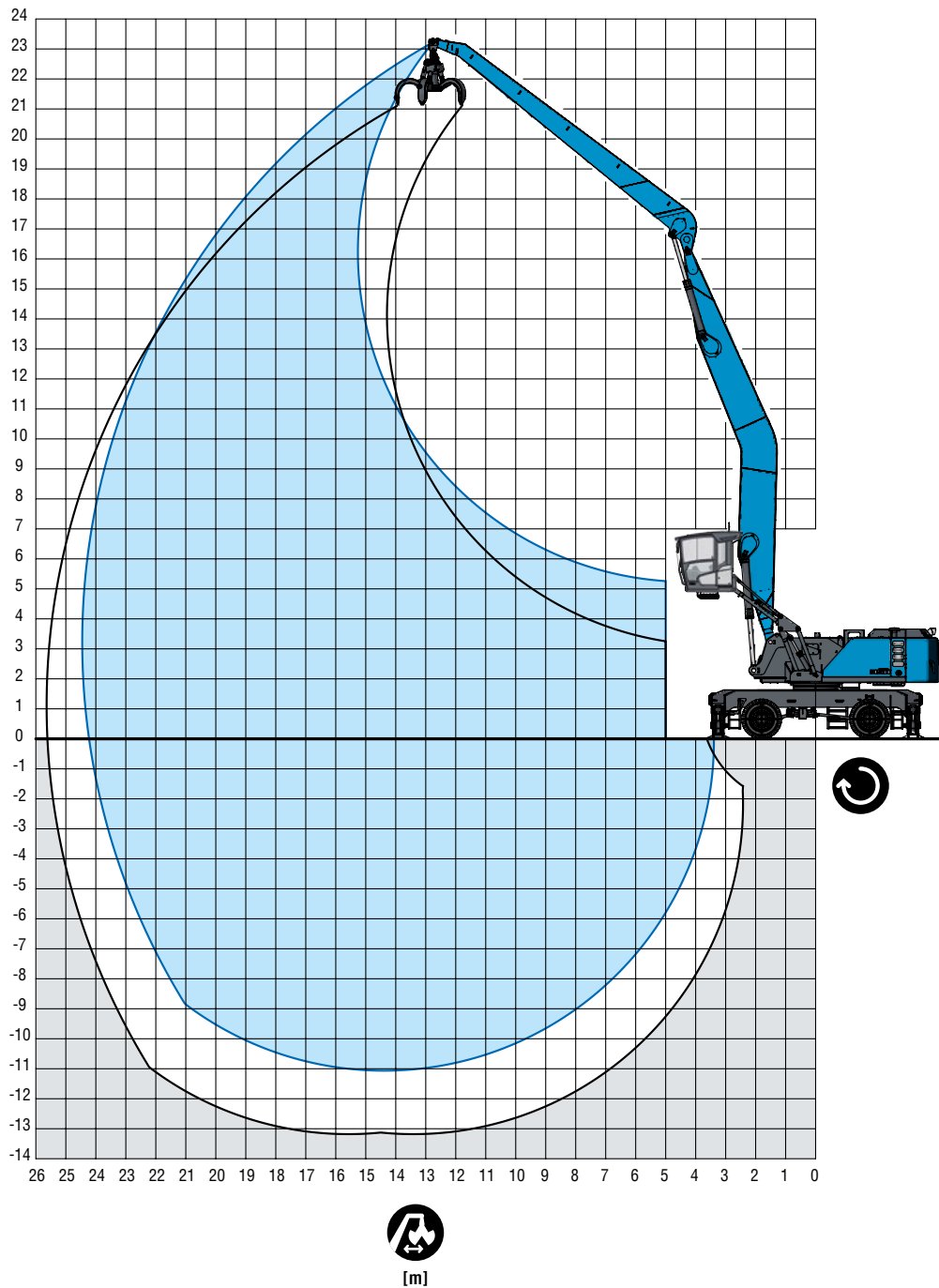
| RECOMMENDED ATTACHMENTS   | EMPFOHLENE ANBAUGERÄTE  | ÉQUIPEMENTS RECOMMANDÉS   | ACCESORIOS RECOMENDADOS   | ATTREZZI CONSIGLIATI   | ACESSÓRIOS RECOMENDADOS  |
|---|---|---|---|--|--|
| Fuchs cactus grab 0,8 m <sup>3</sup><br>Open or half-closed shells                    | Fuchs Mehrschalen-greifer 0,8 m <sup>3</sup><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | Grappin multicoque Fuchs 0,8 m <sup>3</sup><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | Cuchara pólipo Fuchs de 0,8 m <sup>3</sup><br>Abierta o semicerrada                             | Benna polipo Fuchs 0,8 m <sup>3</sup><br>Valve aperte o semichiusa                 | Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 0,8 m <sup>3</sup><br>Aberta ou semifechada                  |
| Fuchs cactus grab 1,0 m <sup>3</sup><br>Open or half-closed shells                    | Fuchs Mehrschalen-greifer 1,0 m <sup>3</sup><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | Grappin multicoque Fuchs 1,0 m <sup>3</sup><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | Cuchara pólipo Fuchs de 1,0 m <sup>3</sup><br>Abierta o semicerrada                             | Benna polipo Fuchs 1,0 m <sup>3</sup><br>Valve aperte o semichiusa                 | Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 1,0 m <sup>3</sup><br>Aberta ou semifechada                  |
| Fuchs cactus grab 1,2 m <sup>3</sup><br>Open or half-closed shells                    | Fuchs Mehrschalen-greifer 1,2 m <sup>3</sup><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | Grappin multicoque Fuchs 1,2 m <sup>3</sup><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | Cuchara pólipo Fuchs de 1,2 m <sup>3</sup><br>Abierta o semicerrada                             | Benna polipo Fuchs 1,2 m <sup>3</sup><br>Valve aperte o semichiusa                 | Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 1,2 m <sup>3</sup><br>Aberta ou semifechada                  |
| Fuchs cactus grab 1,4 m <sup>3</sup><br>Open or half-closed shells                    | Fuchs Mehrschalen-greifer 1,4 m <sup>3</sup><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | Grappin multicoque Fuchs 1,4 m <sup>3</sup><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | Cuchara pólipo Fuchs de 1,4 m <sup>3</sup><br>Abierta o semicerrada                             | Benna polipo Fuchs 1,4 m <sup>3</sup><br>Valve aperte o semichiusa                 | Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 1,4 m <sup>3</sup><br>Aberta ou semifechada                  |
| Clamshell grab 1,4 m <sup>3</sup><br>Loose goods density up to 2000 kg/m <sup>3</sup> | Zweischalengreifer 1,4 m <sup>3</sup><br>Schüttgutdichte bis 2000 kg/m <sup>3</sup>   | Benne bicoques 1,4 m <sup>3</sup><br>Densité en vrac jusqu'à 2000 kg/m <sup>3</sup> | Cuchara pólipo de 1,4 m <sup>3</sup><br>Densidad de las partículas hasta 2000 kg/m <sup>3</sup> | Benna a due valve 1,4 m <sup>3</sup><br>Peso detriti fino a 2000 kg/m <sup>3</sup> | Garra de duas mandíbulas 1,4 m <sup>3</sup><br>Densidade de materiais até 2000 kg/m <sup>3</sup> |
| Clamshell grab 1,6 m <sup>3</sup><br>Loose goods density up to 1700 kg/m <sup>3</sup> | Zweischalengreifer 1,6 m <sup>3</sup><br>Schüttgutdichte bis 1700 kg/m <sup>3</sup>   | Benne bicoques 1,6 m <sup>3</sup><br>Densité en vrac jusqu'à 1700 kg/m <sup>3</sup> | Cuchara pólipo de 1,6 m <sup>3</sup><br>Densidad de las partículas hasta 1700 kg/m <sup>3</sup> | Benna a due valve 1,6 m <sup>3</sup><br>Peso detriti fino a 1700 kg/m <sup>3</sup> | Garra de duas mandíbulas 1,6 m <sup>3</sup><br>Densidade de materiais até 1700 kg/m <sup>3</sup> |
| Clamshell grab 2,0 m <sup>3</sup><br>Loose goods density up to 1200 kg/m <sup>3</sup> | Zweischalengreifer 2,0 m <sup>3</sup><br>Schüttgutdichte bis 1200 kg/m <sup>3</sup>   | Benne bicoques 2,0 m <sup>3</sup><br>Densité en vrac jusqu'à 1200 kg/m <sup>3</sup> | Cuchara pólipo de 2,0 m <sup>3</sup><br>Densidad de las partículas hasta 1200 kg/m <sup>3</sup> | Benna a due valve 2,0 m <sup>3</sup><br>Peso detriti fino a 1200 kg/m <sup>3</sup> | Garra de duas mandíbulas 2,0 m <sup>3</sup><br>Densidade de materiais até 1200 kg/m <sup>3</sup> |
| Clamshell grab > 2,0 m <sup>3</sup><br>on demand                                      | Zweischalengreifer > 2,0 m <sup>3</sup><br>auf Anfrage                                | Benne bicoques > 2,0 m <sup>3</sup><br>sur demande                                  | Cuchara bivalva > 2,0 m <sup>3</sup><br>previa solicitud  | Benna a due valve > 2,0 m <sup>3</sup><br>su richiesta                             | Garra de duas mandíbulas > 2,0 m <sup>3</sup><br>mediante pedido                                 |
| Lift hook 20 t  | Lasthaken 20 t  | Crochet 20 t  | Ganchos de carga 20 t   | Gancio di carico 20 t  | Gancho de suspensão 20 t   |



24,5 m

Banana Boom | Gekröpfter Ausleger | Flèche coudée  
Pluma acodada | Braccio piegato | Lança dobrada

| LOADING EQUIPMENT | LADEEINRICHTUNG    | ÉQUIPEMENT CHARGEUR    | EQUIPO DE CARGA | PALA CARICATRICE        | EQUIPAMENTO DE CARGA          |        |
|-------------------|--------------------|------------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------------|--------|
| Boom              | Ausleger           | Flèche de type caisson | Pluma tipo caja | Braccio                 | Lança                         | 13,3 m |
| Dipper stick      | Ladestiel          | Balancier              | Balancín        | Avambraccio industriale | Braço de carga                | 11,0 m |
| Cactus grab       | Mehrschalengreifer | Grappin multicoques    | Cuchara pólipo  | Benna polipo            | Garra de mandíbulas múltiplas |        |



Lifting capacity | Traglast | Capacité de charge | Capacidad de carga | Capacità di carico | Capacidade de carga

|                           |  | 6 m   | 7,5 m | 9 m | 10,5 m | 12 m | 13,5 m | 15 m | 16,5 m | 18 m | 19,5 m | 21 m | 22,5 m | 24 m |
|---------------------------|--|---|-------|-----|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|
| 22,5 m                    |  | 5,4° (5,4°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 21 m                      |  | 5,7° (5,7°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 19,5 m                    |  | 7,0° (7,0°) 5,6° (5,6°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 18 m                      |  | 6,5° (6,5°) 5,4° (5,4°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 16,5 m                    |  | 6,4° (6,4°) 6,0° (6,0°) 4,9° (4,9°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 15 m                      |  | 6,4° (6,4°) 6,0° (6,0°) 5,6° (5,6°) 4,1° (4,1°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 13,5 m                    |  | 7,0° (7,0°) 6,4° (6,4°) 6,0° (6,0°) 5,6° (5,6°) 5,3° (5,3°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 12 m                      |  | 7,1° (7,1°) 6,5° (6,5°) 6,0° (6,0°) 5,6° (5,6°) 5,3° (5,3°) 4,0° (4,0°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 10,5 m                    |  | 7,2° (7,2°) 6,6° (6,6°) 6,1° (6,1°) 5,7° (5,7°) 5,3° (5,3°) 4,9° (4,9°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 9 m                       |  | 8,1° (8,1°) 7,3° (7,3°) 6,7° (6,7°) 6,2° (6,2°) 5,7° (5,7°) 5,3° (5,3°) 4,9° (4,9°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 7,5 m                     |  | 9,4° (9,4°) 8,4° (8,4°) 7,5° (7,5°) 6,8° (6,8°) 6,3° (6,3°) 5,8° (5,8°) 5,3° (5,3°) 4,9° (4,9°) 3,7° (3,7°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 6 m                       |  | 13,5° (13,5°) 11,3° (11,3°) 9,8° (9,8°) 8,6° (8,6°) 7,7° (7,7°) 7,0° (7,0°) 6,3° (6,3°) 5,8° (5,8°) 5,4° (5,4°) 4,9° (4,9°) 4,3° (4,3°)                               |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 4,5 m                     |  | 24,5° (24,5°) 18,1° (18,1°) 14,3° (14,3°) 11,9° (11,9°) 10,2° (10,2°) 8,9° (8,9°) 7,9° (7,9°) 7,1° (7,1°) 6,4° (6,4°) 5,9° (5,9°) 5,4° (5,4°) 5,0° (5,0°) 4,5° (4,5°) |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 3 m                       |  | 8,6° (8,6°) 19,2° (19,2°) 15,1° (15,1°) 12,4° (12,4°) 10,5° (10,5°) 9,1° (9,1°) 8,1° (8,1°) 7,2° (7,2°) 6,5° (6,5°) 5,9° (5,9°) 5,4° (5,4°) 4,9° (4,9°) 4,5° (4,5°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 1,5 m                     |  | 5,7° (5,7°) 11,6° (11,6°) 15,6° (15,6°) 12,7° (12,7°) 10,8° (10,8°) 9,3° (9,3°) 8,2° (8,2°) 7,3° (7,3°) 6,6° (6,6°) 5,9° (5,9°) 5,4° (5,4°) 4,9° (4,9°) 4,4° (4,4°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 0 m                       |  | 5,3° (5,3°) 9,0° (9,0°) 15,8° (15,8°) 12,9° (12,9°) 10,9° (10,9°) 9,4° (9,4°) 8,2° (8,2°) 7,3° (7,3°) 6,6° (6,6°) 5,9° (5,9°) 5,4° (5,4°) 4,8° (4,8°) 4,3° (4,3°)     |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| -1,5 m                    |  | 5,5° (5,5°) 8,2° (8,2°) 12,9° (12,9°) 12,9° (12,9°) 10,9° (10,9°) 9,4° (9,4°) 8,3° (8,3°) 7,3° (7,3°) 6,5° (6,5°) 5,9° (5,9°) 5,3° (5,3°) 4,7° (4,7°)                 |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| -3 m                      |  | 6,0° (6,0°) 8,2° (8,2°) 11,8° (11,8°) 12,7° (12,7°) 10,8° (10,8°) 9,3° (9,3°) 8,2° (8,2°) 7,2° (7,2°) 6,4° (6,4°) 5,8° (5,8°) 5,1° (5,1°) 4,5° (4,5°)                 |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| -4,5 m                    |  | 6,6° (6,6°) 8,4° (8,4°) 11,5° (11,5°) 12,4° (12,4°) 10,5° (10,5°) 9,1° (9,1°) 8,0° (8,0°) 7,1° (7,1°) 6,3° (6,3°) 5,6° (5,6°) 4,9° (4,9°) 4,2° (4,2°)                 |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| -6 m                      |  | 7,1° (7,1°) 8,8° (8,8°) 11,5° (11,5°) 11,8° (11,8°) 10,1° (10,1°) 8,8° (8,8°) 7,7° (7,7°) 6,8° (6,8°) 6,0° (6,0°) 5,3° (5,3°) 4,6° (4,6°)                             |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| -7,5 m                    |  | 9,3° (9,3°) 11,8° (11,8°) 10,9° (10,9°) 9,5° (9,5°) 8,3° (8,3°) 7,2° (7,2°) 6,4° (6,4°) 5,6° (5,6°) 4,8° (4,8°) 4,1° (4,1°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| -9 m                      |  | 11,3° (11,3°) 9,9° (9,9°) 8,6° (8,6°) 7,5° (7,5°) 6,6° (6,6°) 5,8° (5,8°) 5,0° (5,0°) 4,2° (4,2°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| -10,5 m                   |  | 7,5° (7,5°) 6,6° (6,6°) 5,8° (5,8°) 5,0° (5,0°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| <b>max.   máx. 24,4 m</b> |  |   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |
| 3,3 m                     |  | 3,8° (3,8°)   |       |     |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |



Important notes regarding the load capacities → Page 03 | Wichtige Erläuterungen zu den Traglasten → Seite 03 | Précisions importantes sur les charges → Page 03  
 Consideraciones importantes sobre las cargas → Página 03 | Spiegazioni importanti sui carichi massimi → Pagina 03 | Explicações importantes sobre as capacidades de carga → Página 03

| RECOMMENDED ATTACHMENTS   | EMPFOLHENE ANBAUGERÄTE  | ÉQUIPEMENTS RECOMMANDÉS   | ACCESORIOS RECOMENDADOS   | ATTREZZI CONSIGLIATI   | ACESSÓRIOS RECOMENDADOS  |
|---|---|---|---|--|--|
| Fuchs cactus grab 0,8 m <sup>3</sup><br>Open or half-closed shells                    | Fuchs Mehrschalen-greifer 0,8 m <sup>3</sup><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | Grappin multicoque Fuchs 0,8 m <sup>3</sup><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | Cuchara pólipa Fuchs de 0,8 m <sup>3</sup><br>Abierta o semicerrada                             | Benna polipo Fuchs 0,8 m <sup>3</sup><br>Valve aperte o semichiusa                 | Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 0,8 m <sup>3</sup><br>Abierta ou semifechada                 |
| Fuchs cactus grab 1,0 m <sup>3</sup><br>Open or half-closed shells                    | Fuchs Mehrschalen-greifer 1,0 m <sup>3</sup><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | Grappin multicoque Fuchs 1,0 m <sup>3</sup><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | Cuchara pólipa Fuchs de 1,0 m <sup>3</sup><br>Abierta o semicerrada                             | Benna polipo Fuchs 1,0 m <sup>3</sup><br>Valve aperte o semichiusa                 | Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 1,0 m <sup>3</sup><br>Abierta ou semifechada                 |
| Fuchs cactus grab 1,2 m <sup>3</sup><br>Open or half-closed shells                    | Fuchs Mehrschalen-greifer 1,2 m <sup>3</sup><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | Grappin multicoque Fuchs 1,2 m <sup>3</sup><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | Cuchara pólipa Fuchs de 1,2 m <sup>3</sup><br>Abierta o semicerrada                             | Benna polipo Fuchs 1,2 m <sup>3</sup><br>Valve aperte o semichiusa                 | Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 1,2 m <sup>3</sup><br>Abierta ou semifechada                 |
| Fuchs cactus grab 1,4 m <sup>3</sup><br>Open or half-closed shells                    | Fuchs Mehrschalen-greifer 1,4 m <sup>3</sup><br>Offene oder halb-geschlossene Schalen | Grappin multicoque Fuchs 1,4 m <sup>3</sup><br>Coque ouverte ou semi-fermée         | Cuchara pólipa Fuchs de 1,4 m <sup>3</sup><br>Abierta o semicerrada                             | Benna polipo Fuchs 1,4 m <sup>3</sup><br>Valve aperte o semichiusa                 | Garra de mandíbulas múltiples Fuchs 1,4 m <sup>3</sup><br>Abierta ou semifechada                 |
| Clamshell grab 1,4 m <sup>3</sup><br>Loose goods density up to 2000 kg/m <sup>3</sup> | Zweischalengreifer 1,4 m <sup>3</sup><br>Schüttgutdichte bis 2000 kg/m <sup>3</sup>   | Benne bicoques 1,4 m <sup>3</sup><br>Densité en vrac jusqu'à 2000 kg/m <sup>3</sup> | Cuchara pólipa de 1,4 m <sup>3</sup><br>Densidad de las partículas hasta 2000 kg/m <sup>3</sup> | Benna a due valve 1,4 m <sup>3</sup><br>Peso detriti fino a 2000 kg/m <sup>3</sup> | Garra de duas mandíbulas 1,4 m <sup>3</sup><br>Densidade de materiais até 2000 kg/m <sup>3</sup> |
| Clamshell grab 1,6 m <sup>3</sup><br>Loose goods density up to 1700 kg/m <sup>3</sup> | Zweischalengreifer 1,6 m <sup>3</sup><br>Schüttgutdichte bis 1700 kg/m <sup>3</sup>   | Benne bicoques 1,6 m <sup>3</sup><br>Densité en vrac jusqu'à 1700 kg/m <sup>3</sup> | Cuchara pólipa de 1,6 m <sup>3</sup><br>Densidad de las partículas hasta 1700 kg/m <sup>3</sup> | Benna a due valve 1,6 m <sup>3</sup><br>Peso detriti fino a 1700 kg/m <sup>3</sup> | Garra de duas mandíbulas 1,6 m <sup>3</sup><br>Densidade de materiais até 1700 kg/m <sup>3</sup> |
| Clamshell grab 2,0 m <sup>3</sup><br>Loose goods density up to 1200 kg/m <sup>3</sup> | Zweischalengreifer 2,0 m <sup>3</sup><br>Schüttgutdichte bis 1200 kg/m <sup>3</sup>   | Benne bicoques 2,0 m <sup>3</sup><br>Densité en vrac jusqu'à 1200 kg/m <sup>3</sup> | Cuchara pólipa de 2,0 m <sup>3</sup><br>Densidad de las partículas hasta 1200 kg/m <sup>3</sup> | Benna a due valve 2,0 m <sup>3</sup><br>Peso detriti fino a 1200 kg/m <sup>3</sup> | Garra de duas mandíbulas 2,0 m <sup>3</sup><br>Densidade de materiais até 1200 kg/m <sup>3</sup> |
| Clamshell grab > 2,0 m <sup>3</sup><br>on demand                                      | Zweischalengreifer > 2,0 m <sup>3</sup> auf Anfrage                                   | Benne bicoques > 2,0 m <sup>3</sup> sur demande                                     | Cuchara bivalva > 2,0 m <sup>3</sup> previa solicitud   | Benna a due valve > 2,0 m <sup>3</sup> su richiesta                                | Garra de duas mandíbulas > 2,0 m <sup>3</sup> mediante pedido                                    |
| Lift hook 20 t  | Lasthaken 20 t  | Crochet 20 t  | Ganchos de carga 20 t   | Gancio di carico 20 t  | Gancho de suspensão 20 t   |



**FUCHS**<sup>®</sup>

A TEREX BRAND

**WORKS FOR YOU.**<sup>™</sup>

[www.terex-fuchs.com](http://www.terex-fuchs.com)

Juni 2018. Product specifications and prices are subject to change without notice or obligation. The photographs and/or drawings in this document are for illustrative purposes only. Refer to the appropriate Operator's Manual for instructions on the proper use of this equipment. Failure to follow the appropriate Operator's Manual when using our equipment or to otherwise act irresponsibly may result in serious injury or death. The only warranty applicable to our equipment is the standard written warranty applicable to the particular product and sale and Terex makes no other warranty, express or implied. © Terex Corporation 2018 - Terex, the Terex Crown design, Fuchs and Works For You are trademarks of Terex Corporation or its subsidiaries.

Terex<sup>®</sup> Deutschland GmbH | Industriestraße 3 | 76669 Bad Schönborn | Germany | Fon: +49 (0) 7253 84-0 | Fax: +49 (0) 7253 84-102 | [info@terex-fuchs.com](mailto:info@terex-fuchs.com)

